

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 295

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 17. Dezember 1970
Berne, jeudi 17 décembre 1970

2869

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 295

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30fr.50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 295 Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttite. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Aufnahme ins Schiffsregister Arth SZ.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Société de Diffusion Horlogère Electronique SA (Dihorelec), Rheinfelden.

Aktiengesellschaft Parqueterie von Jos. Durrer, Kägswil in Sarnen.

Cinqfils AG, in Liquidation; Cinqfils SA, en liquidation; Cinqfils Ltd, in liquidation, in Zürich.

Société Immobilière Chechooter, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1970.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau,
Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

9. November 1970.

Metalbau AG Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2073). Statuten am 6. 10. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 90 000 durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital zerfällt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

7. Dezember 1970.

Interfinanz Finanz-Management Aktiengesellschaft, in Kilchberg, Adresse: Seestrasse 72, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 10. 11. 1970. Zweck: Betrieb eines Finanzgeschäftes, dessen Geschäftsbereich sich auf das In- und Ausland erstreckt. Die Gesellschaft bezweckt im besonderen: 1. die Aufnahme und Förderung, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften und Patenten aller Art, 2. die Gewährung und Vermittlung von gedeckten und ungedeckten kurz-, mittel- und langfristigen Krediten, 3. die Durchführung und Vermittlung von Diskont-, Wechsel-, Devisen-, Giro- und Inkassogeschäften, 4. die Vermittlung von Beteiligungen sowie die Gründung von und Beteiligung an anderen in- und ausländischen Unternehmen und an ihren Geschäftsleitungen, 5. die Vermittlung von Versicherungen aller Art, 6. die Durchführung von Vermögensverwaltungen und Nachlassverwaltungen, 7. die Verwaltung von Liegenschaften aller Art, 8. die Vermittlung von Liegenschaften aller Art sowie den An- und Verkauf, die Belastung, Umschuldung und Erstellung von Liegenschaften aller Art, 9. den An- und Verkauf von Wertschriften, Wertgegenständen und Waren, 10. die Verwaltung von Wertpapierdepots, 11. die Gründung von Investment- und Immobilienfonds, 12. die Verwaltung und Betreuung von Investment- und Hedge-Clubs, 13. den Abschluss, die Durchführung und Vergabe von Management-Aufträgen für alle sich aus dem Geschäftszweck ergebenden Bereiche und 14. die Erstellung von Experten, welche die vorliegenden Geschäftsbereiche betreffen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Max Reiss, von und in Kilchberg ZH, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Ludwig Gamper, von Tutwil, in Herlberg, Mitglied des VR ohne Unterschrift; Alfred Weber, von Wetzikon, in Zollikon, Mitglied des VR ohne Unterschrift.

7. Dezember 1970. Delikatessen; Weine; Spirituosen.

Truninger & Co., in Meilen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1967, S. 1114). Handel mit Delikatessen, Weinen und Spirituosen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «L. Truninger», in Meilen, übergegangen.

7. Dezember 1970. Delikatessen; Weine; Spirituosen.

L. Truninger, in Meilen, Dorfstrasse 90, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Luisa Truninger, von Altikon, in Meilen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Truninger & Co.», in Meilen, übernommen. Handel mit Delikatessen, Weinen und Spirituosen.

7. Dezember 1970. Hoch- und Tiefbau.

Ingenieurbüro Schneider & Dietler, in Bachenbülach, Schulhausstrasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschafts-

beginn: 1. 9. 1970. Gesellschafter: Klaus Schneider, von Rorbas, in Bachenbülach, und Jacques Dietler, von Basel, in Bülach. Albert Schneider, von Rorbas, in Embrach, ist Einzelprokura erteilt. Uebernahme und Ausführung von Ingenieurarbeiten im Hoch- und Tiefbau.

7. Dezember 1970. Papiere.

Adank & Deiss, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2556). Papiere an gros. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Karl Stammbach; seine Prokura erloschen.

7. Dezember 1970.

Utoluz Immobilien und Verwaltungen AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1430). Hans Meyer infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

7. Dezember 1970.

Mythen Immobilien A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1430). Hans Meyer infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

7. Dezember 1970.

Moruto Immobilien A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1430). Hans Meyer infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

7. Dezember 1970. Immobilien.

S.I. Le Moulinet A Pully S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1430). Kauf, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken. Hans Meyer infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

7. Dezember 1970.

Uto Bank (Banque Uto) (Banca Uto), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 487). Hans Meyer infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

7. Dezember 1970.

Uto-Fondsverwaltung AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1573). Hans Meyer infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

7. Dezember 1970.

Uroso Immobilien und Verwaltungen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1430). Hans Meyer infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

7. Dezember 1970.

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1970, S. 486). Max Wehrli, dieser infolge Todes, und Dr. phil. Louis Glatz aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen.

7. Dezember 1970. Liegenschaften; elektrotechnische Apparate.
Dr. W. Schaufelberger Söhne (Les fils du Dr. W. Schaufelberger) (Dr. W. Schaufelberger's Sons) (Dr. W. Schaufelberger figli) (Dr. W. Schaufelberger hijos), in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1956, S. 529). Verwaltung von Liegenschaftenbesitz und Handel mit Apparaten der elektrotechnischen Branche aller Art. Prokura von Otto Schumacher erloschen.

7. Dezember 1970.

Zentrum Bank AG (Banque du Centre SA), in Zürich 1 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1970, S. 2402). Prokura von Kurt Lüscher erloschen. Paul Wormser, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bassersdorf.

7. Dezember 1970.

«Drei-Fichten-Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 559). Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 85, in Zürich 6 (bei Dr. Oskar Hoffmann).

7. Dezember 1970. Liegenschaften.

Fagleder A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1955, S. 654). Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Hugo Müller und Achille Cattaneo, diese infolge Todes, und Dr. Gianni Babin aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Carlo Giovannini und Rosalia Giovannini-Brenna aus dem VR ausgeschieden. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Andreas Merki, von Würenlingen und Basel, in Basel. Neue Adresse: Walchestrass 27, in Zürich 6 (bei Dr. Konrad Nussbaumer).

7. Dezember 1970. Speisefette, Speiseöle.

M. Vogel & Co. ktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2023). Fabrikation sowie Vertrieb von Speisefetten, Speisemargarinen, Speiseölen und verwandten Produkten usw. Neu hat Kollektivprokura: Peter Bockhoff, von und in Zürich. Sämtliche zur Zeit eingetragenen Kollektivzeichnungsberechtigten zeichnen nun je zu zweien.

7. Dezember 1970.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hüntwangen, in Hüntwangen (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1968, S. 1492). Karl Peyer und Emil Hantgartner aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und Aktuar: Hans Schneider, von und in Hüntwangen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift: Walter Hauser, von Hundwil, in Hüntwangen.

8. Dezember 1970. Zentralheizungen.

Arnold Rötheli, in Zürich (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1957, S. 1906). Erstellen von Zentralheizungen usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 10. 1969 an die «Arnold Rötheli AG», in Zürich, erloschen.

8. Dezember 1970. Heizungsinstallationen.

Arnold Rötheli AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Verna-Conzett-Strasse 32, Zürich 4, Statutendatum: 23. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma «Arnold Rötheli», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 1 033 613.74) und Passiven (Fr. 186 953.50) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 10. 1969 zum Preise von Fr. 846 660.24, wovon Fr. 200 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Betrieb eines Heizungsinstallationsgeschäftes; kann ferner Grundbesitz im In- und Ausland erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Arnold Rötheli, von Hängendorf, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. Dezember 1970. Waren aller Art, Beteiligung.

Unilona AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stadthausquai 3, Zürich 1 (c/o K. E. Brunschweiler, Treuhand A.G.). Statutendatum: 24. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Import, Export und Transit von solchen sowie Uebernahme einschlägiger Vertretungen; kann sich an industriellen und kommerziellen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Kurt E. Brunschweiler, von Sirmach, in Zürich, führt Einzelunterschrift.

8. Dezember 1970. Waren aller Art.

Hamaku Handels AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 41, Zürich 4 (c/o Dr. Günther Schmid). Statutendatum: 25. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräußern und sich an verwandten Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Günther Schmid, von Stein am Rhein und Thundorf, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. Dezember 1970. Mechanisch-technische Aufbereitung, Anlagen, Maschinen.

TDR Engineering Ltd., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 29, Zürich 4, Statutendatum: 25. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beratung auf dem Gebiet mechanisch-technischer Aufbereitungen sowie Herstellung einschlägiger Anlagen und Maschinen; kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt den Geschäftszweck fördern, insbesondere auch für eigene oder fremde Rechnung Anlagen und Maschinen vertreiben oder sich an gleichen oder ähnlichen Firmen im In- und oder Ausland beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans Brehm, von Aarburg, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. Dezember 1970. Beschläge.

Albert Weber & Sohn, Aweso-Werke, in Wetzikon. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1965, S. 530). Fabrikation von Beschlägen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. 9. 1970 sind an die «Aweso-Werke, A. Weber & Sohn AG», in Wetzikon, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Dezember 1970. Beschläge, Konstruktion für Laden- und Innenausbau.

Aweso-Werke, A. Weber & Sohn AG, in Wetzikon. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zürcherstrasse 35, Statutendatum: 20. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 3 000 000, voll liberriert, 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Kollektivgesellschaft «Albert Weber & Sohn, Aweso-Werke», in Wetzikon, mit Aktiven (Fr. 4 512 893.95) und Passiven (Fr. 1 151 531.05) gemäss Uebernahmebilanz per 30. 9. 1970 zum Preise von Fr. 3 361 362.90, wovon Fr. 3 000 000 auf Grundkapital in Anrechnung gebracht. Zweck: Fabrikation von Beschlägen und Konstruktionen für den Laden- und Innenausbau; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder mit Zirkular. Mitglieder des VR: Albert Weber-Kramer, von und in Wetzikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Albert Weber-Tschui, von und in Wetzikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Lydia Weber, von und in Wetzikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Dezember 1970.

Touffe Holding S.à.r.l., in Zürich 7 (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1681). Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere durch Uebernahme von Wertpapieren usw. Statuten am 3. 12. 1970 geändert. Das Stammkapital ist von Fr. 400 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden, indem neu als Gesellschafter mit einer voll durch Verrechnung liberrierten Stammeinlage von Fr. 1 600 000 in die Gesellschaft eingetretene ist Dr. Max P. Fischer, von Embrach, in Männedorf, welcher bereits als Geschäftsführer eingetragen ist. Am Stammkapital sind somit nun beteiligt: der Gesellschafter Dr. Hans Glarner mit einer Stammeinlage von Fr. 390 000, der Gesellschafter Anton Honold, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und der Gesellschafter Dr. Max P. Fischer, mit einer Stammeinlage von Fr. 1 600 000.

8. Dezember 1970. Beteiligungen; Wertpapiere.

Becai Holding G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1349). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art an anderen Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere durch Uebernahme von Wertpapieren usw. Statuten am 3. 12. 1970 geändert. Das Stammkapital ist von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage des Gesellschafters Dr. Hans Glarner von Fr. 590 000 auf Fr. 600 000 und die

jenige des Gesellschafters Anton Honold von Fr. 10 000 auf Fr. 180 000 erhöht worden sind und indem neu als Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten sind: Rudolf Zehnd, von Einsiedeln, in Küsnacht ZH, und Dr. Max P. Fischer, von Embrach, in Mönchdorf, beide mit je einer Stammeinlage von Fr. 180 000 sowie Gerhard Grob, von Wattwil, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 60 000.

8. Dezember 1970.
Hochstrasser & Co., Electronic-Import, in Zürich 4, Zypressenstrasse 56, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 9. 1970. Import von und Handel mit elektronischen Bauteilen und Geräten. Gesellschafter: Peter Hochstrasser, von Fahrwangen, in Zürich 11; Manfred Pfandl, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberglatt, und Traugott Hochstrasser, von Fahrwangen und Bassersdorf, in Bassersdorf.

8. Dezember 1970.
Ankauerich GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2967). Beteiligung an andern Unternehmungen des In- und Auslandes usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

8. Dezember 1970. Waren aller Art.
Andes Trading Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 16. 8. 1966, S. 2718). Import und Export von Waren usw. Walter Wittmer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Fritz von Schulthess, von Zürich, in Cham, Präsident; Hans C. Bodmer, von Zürich, in Rüschlikon. Mitglied. Beide führen Einzelunterschrift. Die Prokura von Albert Schöning ist erloschen.

8. Dezember 1970.
Sitro Sicherheitsresor AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1035). Handel mit Tresorschränken usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Uwe Maisch, deutscher Staatsangehöriger, in Oberägeri. Prokura von Dr. Arthur Kramer erloschen.

8. Dezember 1970.
Hartmann E. Gut AG, Werkzeugmaschinen, in Zürich 11 (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1987). Import und Verkauf von Werkzeugmaschinen und Werkzeugen aller Art. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Burri, von Malers, in Winterthur.

8. Dezember 1970. Chemie: Pharmazeutik; Kosmetik.
Wiedemann AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, Seite 2732). Herstellung und Vertrieb chemischer, pharmazeutischer, veterinär-medizinischer, kosmetischer sowie branchenverbundener Produkte, usw. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift: Rudolf H. Werren, von Zürich und Diemtigen, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura: Adolf Hug, von und in Zürich. Sämtliche zur Zeit eingetragenen Kollektivzeichnungsberechtigten zeichnen nun je zu zweien.

8. Dezember 1970.
Kibbuz - Tours Gfeller & Co., in Fällanden, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 904). Neue Fassung der Firma: Reisebüro Kibbuz Tours Gfeller & Co.

8. Dezember 1970.
Julius Bär Fondsdienst AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 57 vom 3. 10. 1970, S. 531). Leitung von Anlagefonds usw. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wilhelm Sutter, von Oberbüren SG, in Urdorf.

8. Dezember 1970.
Autofahrer-Zentralverband (AZV) (Association Centrale des Moteurs d'auto-écoles [AMA]) (Associazione Centrale Istruttori Guida Autoveicoli [AIGA]), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1968, S. 1864). Hermann Sigrist und Hans Waelle aus dem Zentralvorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Ruckstuhl, von Affeltrangen und Braunau TG, in Flurlingen, Mitglied des Zentralvorstandes, nun Präsident desselben. Armand Graber nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident des Zentralvorstandes. Kurt Gmünder, von und in Zürich, Mitglied des Zentralvorstandes, nun Aktuar desselben. Präsident P. Ruckstuhl oder Vizepräsident A. Graber führen Kollektivunterschrift mit Kassier H. Schoch oder mit Aktuar Kurt Gmünder.

8. Dezember 1970. Beteiligungen.
Fiaprim AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1965, S. 235). Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Felix Gass wohnt nun in Basel.

8. Dezember 1970. Bureauaschinen.
Friden AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431). Kauf, Vermietung und Verkauf von Büromaschinen usw. Neue Adresse: Albstriederstrasse 164, in Zürich 3.

8. Dezember 1970.
Jordan & Co., Bauelemente, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2495). Herstellung und Vertrieb von Bauelementen aller Art, usw. Neue Adresse: Mythenquai 26, in Zürich 2.

8. Dezember 1970.
Librairie Payot S.A. Lausanne, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1567), mit Hauptsitz in Lausanne. Unterschrift von Henri Payot erloschen.

8. Dezember 1970. Textilmaschinen.
Teax, E. Fauquex, in Zürich (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1957, S. 1711). Handel mit Textilmaschinen und Zubehörteilen. Der Firmainhaber wohnt nun in Wädenswil.

8. Dezember 1970.
Novelair A.G. für Klima- und Lüftungsanlagen, in Zürich 3 (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1253). Prokurist René Rieder wohnt nun in Aegst am Albis.

8. Dezember 1970. Speditionen.
Crowe & Co. Actiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1057). Speditionen usw., mit Hauptsitz in Basel. Edward Henry Crowe, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Bürger von Kilchberg ZH.

8. Dezember 1970. Beteiligungen.
Renabel AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1969, S. 539). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 1. 10. 1970 hat die Fusion mit der «IV Investierungs- und Verwaltungs AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 sind im Sinne von Art. 748 OR an die «IV Investierungs- und Verwaltungs AG» übergegangen. Die «Renabel AG» ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind nach Angabe der Beteiligten beobachtet worden. Die Gesellschaft kann im Handelsregister noch nicht gelöscht werden, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung noch nicht zugestimmt hat.

8. Dezember 1970.

IV Investierungs- und Verwaltungs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1970, S. 2751). Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von dauernden Beteiligungen usw. Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Renabel AG», in Zürich, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 sind damit im Sinne von Art. 748 OR an die «IV Investierungs- und Verwaltungs AG» übergegangen, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

8. Dezember 1970. Spitalbau.

Amiasa AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Löwenstrasse 1, Zürich 1 (c/o Dr. Paul Gmür). Statutendatum: 7. 12. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, ca. 48 170 m² des Grundstückes Kat. Nr. 2520 in Maur zum Preise von Fr. 70 pro m² zu erwerben. Zweck: Bau und Betrieb eines Spitals; kann auch Liegenschaften erwerben und belasten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Peter Stucki, von Bleiken, in Küsnacht, Präsident, und Prof. Dr. Gustav von Schulthess Rechberg, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

8. Dezember 1970. Perücken; Haareile.

Ch. Pistner AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1343). Import und Vertrieb sowie Export von Perücken und Haareilen. Statuten am 7. 12. 1970 geändert. Sämtliche Aktien lauten nun auf den Inhaber.

Bern - Berne - Berna Bureau Biel

7. Dezember 1970.

Jean Aeschlimann Fils (Jaf), Droguerie Jurassienne S.A., succursale à Bienne (FOSC du 19. 8. 1970, N° 192, p. 1878). Avec siège principal à St-Imier. Selon procès-verbal authentique du 11 novembre 1970, l'assemblée générale a modifié sa raison sociale en «Jean Aeschlimann S.A.». Les statuts ont été modifiés en conséquence. De ce fait, la raison de la succursale est désormais Jean Aeschlimann SA. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

7. Dezember 1970.

Ceviplastic, Schweizer & Jungen, à Bienne. Max Schweizer, de Rafz ZH, et Jean Jungen, de Frutigen, les deux à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} décembre 1970. Fabrication de cuves, écoulements, ventilations et installations en tous genres en matières plastiques. Quai du Bas 1.

7. Dezember 1970. Einrahmungen.

Paul Lüthi, in Biel, Buchbinderei und Einrahmungen (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1959, S. 1911). Jetzige Geschäftsnatur: Einrahmungen.

7. Dezember 1970. Elektrotechnische Anlagen.
Arn & Matter, in Biel, elektrotechnische Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1969, S. 112). Neue Geschäftsadresse: Zentralstrasse 11.

7. Dezember 1970. Uhrenschalen.

Bloesch A.G., in Biel. Herstellung und Vertrieb von Uhrenschalen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1712). Jean-Jacques Maeder, Präsident, und Léon Maeder-Finkbeiner, Mitglied des Verwaltungsrates, führen statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

7. Dezember 1970. Meubels.

EXCALIBUR Pierre Fleury, à Bienne, commerce de meubles métalliques (FOSC du 21. 6. 1965, N° 141, p. 1942). Par jugement du 10 novembre 1970, le président du tribunal de Bienne a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Porrentruy

4. décembre 1970. Boucherie.

F. Rérat, à Courtoudoux. Le chef de la maison est Fernand Rérat, de Fahy, à Courtoudoux. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

7. décembre 1970. Hôtel-restaurant.

Jean Herzog, à Goumois. Le chef de la maison est Jean Herzog, de Wynau, à Goumois. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant «Au Vieux Moulin du Theusseret», à Goumois.

7. décembre 1970. Boîtes de montres.

Emile Montavon, au Noirmont. Le chef de la maison est Emile Montavon, de Montavon/Boécourt, au Noirmont. Atelier de polissage-lapidage de boîtes de montres.

Glarus - Glaris - Glarona

2. Dezember 1970. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Imnavera Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 2. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art; Abschluss von Leasing-Verträgen; Übernahme und Vergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und verpfänden. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Gemäss Sackinlagevertrag vom 2. Dezember 1970 übernimmt die Gesellschaft von «Alton Finanz und Verwaltungs Etablissements», in Vaduz (FL), von «Scherlana Etablissements», in Vaduz (FL), und von «Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft», in Glarus, 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 der «Arcada Handels Verwaltungs und Treuhand AG», in Glarus, zum Preise von Fr. 50 000, wofür den Sackinlegern 50 voll liberrierte Inhaberkonten zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: eines bis sieben Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

7. Dezember 1970. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Dugena A.G., in Glarus. Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Dezember 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: **Dufena A.G.**

7. Dezember 1970. Wein und Spirituosen.

Société Anonyme SOLETE, in Glarus. Handel mit Wein und Spirituosen (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1303). Dr. Joseph Kaufmann, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Die Einzelunterschrift von Direktor Frank Schoonmaker ist ebenfalls erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Frau Raymondine Bazin-Soulet, französische Staatsangehörige, in Paris (F), als Präsidentin, sie zeichnet einzeln; Dr. Stefan Kraft, von Zürich und Brugg AG, in Zollikon ZH, als Vizepräsident, und Paul Grünfelder, von Vilters SG, in Küsnacht ZH, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien.

7. Dezember 1970. Beteiligungen.

Parus A.-G., in Glarus. Beteiligung an Unternehmungen der chemischen und kosmetischen Branche usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2333/34). Die Einzelprokura von Hans Schatzmann ist erloschen.

7. Dezember 1970.

Albert Schwitter-Füllin, Kolonialwaren, in Näfels. Kolonialwaren, Obst und Gemüse (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1954, S. 678). Einzel-firma. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

4. Dezember 1970.

Balzer & Zbären, Baureinigungsinstitut, in Rotkreuz, Paul Balzer, von Homburg TG, in Rotkreuz, und Rudolf Zbären, von Lenk im Simmental, in Bremgarten AG, sind unter dieser Firma eine Kollektivunterschrift eingegangen, die am 1. November 1970 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Übernahme und Ausführung sämtlicher Reinigungsarbeiten, wie Glas-, Gebäude- und Teppichreinigungen (Shampooieren) in Industrie, Gewerbe und bei Privaten. Luzernerstrasse 5.

4. Dezember 1970. Beleuchtungsgläser.

V-Linea GmbH, in Zug. Handel mit Beleuchtungsgläsern aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2116). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 2. August 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Dezember 1970.

Fire-Proof Textiles A.G. (Fire-Proof Textiles S.A.) (Fire-Proof Textiles Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit feuerfesten Textilien aller Art und für sämtliche Anwendungsgebiete. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und «Know-How» erwerben und verwerten, gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an ihnen beteiligen oder solche gründen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bruno Josef Bonetti, von Zürich, in Zug, als Präsident; Gianluigi Carabelli, italienischer Staatsangehöriger, in Solbiate Arno (Provinz Varese), Italien, als Vizepräsident, und Josef Iten, von Unterägeri, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 14 (bei Bruno Bonetti).

7. Dezember 1970.

H. Luthiger AG, Zug, Fabrik für Holzbearbeitung, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Holz, Möbeln, Drechslerwaren usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1947, S. 907/8). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1970 wurden die Statuten revidiert. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Holz, Möbeln, Drechslerwaren und andern Artikeln der Holzwarenbranche. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen im Interesse der Förderung des Gesellschaftszweckes beteiligen. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit dem Gewinnvortrag voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

7. Dezember 1970.

Gutpar Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1548). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2210) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

7. Dezember 1970. Maschinen, Apparate.

Systems Capital AG, in Zug. Handel mit Maschinen und Apparaten jeder Art usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2044). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. November 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 420 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 420 000, eingeteilt in 4200 Namenaktien zu Fr. 100.

7. Dezember 1970.

Fachma Cosmetics SA, in Zug. Herstellung von und Handel mit Parfümerieartikeln usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 631). Robert Brandenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Aegeristrasse 75 a (eigene Büros).

7. Dezember 1970.

Mirana Holding AG (Mirana Holding SA), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen aller Art. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 600 000, eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Hans Fellmann, von und in Luzern. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Revisa Treuhand AG).

7. Dezember 1970.

Société Financière Labor S.A., in Zug. Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1966, S. 2738). Albert Dornann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Jakob Hofstetter, von Mettmenstetten, in Steinhäusern. Er führt Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

3. décembre 1970. Hôtel-restaurant.

Fritz Freiburghaus, à Le Pâquier. Le chef de la raison est Fritz Freiburghaus, de Neuwegg, à Le Pâquier. Exploitation de l'hôtel-restaurant «Le Castel».

3. décembre 1970. Garage.

J. Scherr, à Bulle, exploitation du garage St-Christophe (FOSC du 23. 10. 1969, N° 248, p. 2441). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3. décembre 1970. Salon de coiffure.

Albin Seydoux, à Vaulruz, salon de coiffure dames et messieurs et commerce de chaussures (FOSC du 7. 6. 1963, N° 130, p. 1667). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7. décembre 1970.

Atelier d'architecture J.-P. Fragnière et J.-L. Jaquet, succursale de Bulle. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «Atelier d'architectures J.-P. Fragnière et J.-L. Jaquet», à Lausanne, bureau et atelier d'architecture, d'urbanisme et de création artistique, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne (FOSC du 2. 12. 1970, N° 282, p. 2746), a créé une succursale à Bulle. La succursale est engagée par la signature individuelle des associés: Jean-Pierre Fragnière, de Lessoc et Lausanne, à Lausanne, et Jean-Louis Jaquet, de Billens et Lausanne, à Cully. Bureau et atelier d'architecture: d'urbanisme et de création artistique. Rue de Gruyères 34, à Bulle.

7. décembre 1970. Menuiserie.

Louis Gachet, à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Louis Gachet, de Gruyères, à la Tour-de-Trême. Menuiserie-charpente. En Murion.

Bureau de Fribourg

7. décembre 1970.

Natural Resources Exploration Financing S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour toutes opérations en relation avec le financement et la recherche pétrolière dans tous pays, notamment sous forme de prêts et prises de participations, sous toutes formes, à l'industrie pétrolière. Le capital social de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Bruno Studach, d'Altstätten SG, à Lausanne, président, et Eric Baudat, d'Arnex-sur-Orbe, et Genethod, à Romanel-sur-Lausanne. Ils signent collectivement à deux. Domicile: 23, Av. de la Gare, c/o Weck, Aebly & Cie S.A.

7. décembre 1970.

Guillaume Frères «Festival Coiffure», à Fribourg. Jean-Marie Guillaume, de Courgenay, à Fribourg et Marcel Guillaume, de Courgenay, à Genève, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 2 novembre 1970. Exploitation de salons de coiffure dames et messieurs. La société sera engagée par la signature collective à deux des associés et de la fondée de pouvoir: Hélène Guillaume, née Erard, de et à Courgenay. Domicile: 25, rue W. Kaiser.

7. décembre 1970.

Société commerciale pour la construction Socco S.A., à Fribourg (FOSC du 31.12.1966, No 306, p. 4159). A été nommé administrateur: Michel Stalder, de Sallins VS, à Fribourg. Il signe collectivement à deux; sa procuration est valide. Nouvelle adresse: 4, Avenue de Beaumont.

7. décembre 1970. Immeubles.

Félix Klaus S.A., à Fribourg, exploitation d'un commerce de vins, spiritueux, eaux minérales, etc. (FOSC du 30.6.1969, No 149, p. 1511). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 août 1970, la société a procédé à une révision générale de ses statuts qui ont été modifiés sur les points suivants et sur d'autres points non soumis à publication. La raison sociale sera dorénavant: **Le Carmel S.A.** Le capital social de fr. 300.000 sera divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Nouveau but: l'acquisition, la construction, l'exploitation ou la vente d'immeubles ainsi que leur gérance. Les administrateurs: Louise Schmid-Klaus, Yvan Rémy et Emma Rémy, ont démissionné. Les signatures de Louise Schmid-Klaus et d'Yvan Rémy sont radiées. La procuration d'Hubert Brühlhart est éteinte. Ont été nommés administrateurs: Michel Equey, de Villariar, à Fribourg, président; Georges Margueron, de Villarboud, à Estavayer-le-Lac, vice-président, et Marcel Fontana, d'Alterswil, à Fribourg, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 6, Rue Neuve, c/o Société des Cafés, Restaurants et Hôtels du canton de Fribourg.

7. décembre 1970. Commerce de bois.

Vincent Madaran, à Belfaux, entreprise de transports (FOSC du 11.3.1968, No 59, p. 516). La maison a modifié son genre d'affaires qui est dorénavant commerce de bois.

Bureau Täfels (Bezirk Sense)

7. décembre 1970. Wasserversorgungsgenossenschaft **Flamatt**, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Genossenschaft (SHAB Nr. 159 vom 10.7.1968, S. 1505). Die Genossenschaft hat am 23. Mai 1966 ihre Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

7. Dezember 1970.

Käsergenossenschaft Plasselb, in Plasselb, Genossenschaft (SHAB Nr. 291 vom 14.12.1953, S. 3031). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Arnold Brügger, Vizepräsident, und Johann Dousse, Sekretär. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Brügger von und in Plasselb, als Vizepräsident, und Paul Raemy, in Oberschrot, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

4. Dezember 1970. Bäckerei, Spezereien.
W. Meister-Gerspacher, in Oensingen, Bäckerei und Spezerei-handlung (SHAB Nr. 165 vom 19.7.1943, S. 1650). Diese Einzel-firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Bureau Kriegstetten

Nachtrag.
Darlehenskasse Biberist, in Biberist (SHAB Nr. 292 vom 14.12.1970, S. 2841). Diese neue Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 200 aus.

Bureau Olten-Gösgen

24. November 1970. Farben, Wandbeläge usw. (SHAB Nr. 144 vom 24.6.1969, S. 1460). An der Generalversammlung vom 23. November 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Durag AG**. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Industrie-rostoffen, Farben, flüssigen Tapeten, Wand- und Deckenbelägen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000, das mit Fr. 20.000 einbezahlt war, auf Fr. 400.000 erhöht durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme von Fr. 218.750 aus zur Verfügung der General-versammlung stehenden Reserven teilweise liberriert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400.000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 250.000 liberriert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: einer oder mehrere Mitglieder. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Das bisher einzige Mitglied Hermann Brun ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Paul Engel, von Twann und Ligerz, in Bern, Präsident; Rosa Brun-Graf, von Entlebuch, in Däniken, Vizepräsidentin, und Anton Brun, von Entlebuch, in Olten, Sekretär; sie führen Einzel-unterschrift, wobei Rosa Brun-Graf schon bisher einzeln zeichnete.

4. Dezember 1970. Restaurant.
Mirtha Hofer, in Olten, Restaurant (SHAB Nr. 114 vom 17.5.1955, S. 1303). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. Dezember 1970. Restaurant.
Hans Sutter, in Trimbach. Inhaber: Hans Sutter, von Bühler AR, in Trimbach. Betrieb des Restaurants «Freihof». Baslerstrasse 24.

7. Dezember 1970.

Projekta Elektrotechnisches Projektionsbüro H. Kropf, in Hägendorf. Inhaber: Heinz Kropf, von Teuffenthal BE, in Hägendorf. Betrieb eines Projektionsbüros für elektrotechnische Anlagen. Dünnerstrasse 2.

Bureau Stadt Solothurn

7. Dezember 1970.

Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei AG, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 5 vom 8.1.1970, S. 41), mit Hauptsitz in Bern. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu «Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei AG» («Sifrag, Ventilation et Climatisation Frei SA»). Die übrigen anderssprachigen Fassungen der Firmenbezeichnung fallen weg. Dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun: **Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei AG (Sifrag, Ventilation et Climatisation Frei SA)**. Zweck: Projektierung, Verkauf und Erstellung von Lüftungs- und Klimaanlage aller Art, Fabrikation und Vertrieb von luft-, gas-, wärme- und feuerungstechnischen Apparaten und Anlagen, einschliesslich Brandschutzvorrichtungen. Sie kann sich an einem Unternehmen beteiligen.

7. Dezember 1970. Musikinstrumente.

Hug & Co., Filiale Solothurn, in Solothurn. Musikalien- und Instrumentenhandlung, Musikalienvertrieb (SHAB Nr. 51 vom 2.3.1962, S. 653), mit Hauptsitz in Zürich. An Willy Fetzler, von Rheinfelden AG, in Solothurn, wurde Einzelprokura, beschränkt auf die Filiale Solothurn, erteilt.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

3. Dezember 1970. Land-, Wasser-, Luft-Transporte.

Catir AG (Catir SA), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von in- und ausländischen Land-, Wasser- und Luft-Transporten aller Art und allen damit verbundenen Geschäften, insbesondere Befrachtung von Lastwagen, Schiffen und Flugzeugen, Umschlag, Lagerung, Erledigung der Zollformalitäten. Die Gesellschaft kann Immobilien, Ausrüstungen und Fahrzeuge kaufen, verkaufen oder mieten und sich an einem Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder: Dr. Rolf Holliger, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 103 (bei Dr. Rolf Holliger).

3. Dezember 1970. Patente.

Asterix AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung von Patenten und anderen immateriellen Rechten sowie Handel mit und Leasing von Industrieanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Silvio Bianchi, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Totentanz 5 (bei Dr. S. Bianchi).

4. Dezember 1970.

Lloyd Seeschiffahrt AG, in Basel. Transporte usw. (SHAB Nr. 39 vom 19.2.1964, S. 524). Louis Groschupf ist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde Gottfried A. de Smit, von Basel, in Therwil, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

4. Dezember 1970. Binnenschiffahrt.

Bragtank AG, in Basel, Binnenschiffahrt (SHAB Nr. 274 vom 23.11.1970, S. 2666). Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans Imhof, von Uttwil, in Birsfelden.

4. Dezember 1970. Bijouteriewaren usw.

Idebe AG, in Basel, Bijouteriewaren usw. (SHAB Nr. 213 vom 12.9.1962, S. 2604). Neues Domizil: Leimenstrasse 4.

4. Dezember 1970. Uhren usw.

Pendoplast AG, in Basel, Uhren usw. (SHAB Nr. 51 vom 4.3.1964, S. 702). Neues Domizil: Luzernerweg 91.

4. Dezember 1970.

Chaussures Myriss SA, Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die «Chaussures Myriss SA», in Lausanne, welche am 15. Dezember 1969 im Handelsregister von Lausanne eingetragen worden ist (letzte Publikation im SHAB vom 9.4.1970, S. 780), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. Juni 1970 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Import, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Schuhen, speziell solchen, die von der Gruppe «Myriss» hergestellt sind, und allen Zubehörartikeln. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Louis-Marie-Joseph Rüf, französischer Staatsangehöriger, in Limoux (Aude, F), Präsident und Delegierter; Raymond Châtelain, von Neuchâtel, in Troinex, Vizepräsident, und Kurt Kreis, von Zihlschlacht, in Genf, Sekretär. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse 65.

4. Dezember 1970. Restaurant.

A. Walder, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 104 vom 8.5.1964, S. 1440). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Schlieren verlegt (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1970) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

4. Dezember 1970. Immobilien.

Aurora Basel AG, in Basel, Immobilienunternehmen (SHAB Nr. 46 vom 24.2.1966, S. 627). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Felix Gass wohnt nun in Basel.

4. Dezember 1970. Beteiligungen.

Finalift AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 46 vom 24.2.1966, S. 627). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Felix Gass wohnt nun in Basel.

4. Dezember 1970. Beteiligungen.

Finalumina AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 46 vom 24.2.1966, S. 627). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Felix Gass wohnt nun in Basel.

4. Dezember 1970. Treuhand-Aufträge usw.

ADIA interim (anct Adia-Bop) Sarl, Zweigniederlassung in Basel, Treuhand-Aufträge usw. (SHAB Nr. 184 vom 8.8.1968, S. 1728) mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift des Geschäftsführers Hippolyte Lavanchy ist erloschen.

4. Dezember 1970.

Max Stocker, Architekt, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 6.6.1968, S. 1204). Neues Domizil: Güterstrasse 92/94 (bei E. Schneider).

4. Dezember 1970. Bank.

Seligman Schürch & Co., in Basel, Bankgeschäft (SHAB Nr. 197 vom 25.8.1970, S. 1924). Aus der Kommanditgesellschaft sind ausgeschieden: die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Helene Schürch-Sieburg, diese infolge Todes, sowie Hans Seligman-Schürch. Ihre Unterschriften sind erloschen.

4. Dezember 1970. Finanzgeschäfte aller Art usw.

Paurand AG, in Basel, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 21.6.1967, S. 2116). Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Hans Felix Gass, wohnt nun in Basel.

4. Dezember 1970. Liegenschaften.

Terrimmo AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 46 vom 24.2.1966, S. 627). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Felix Gass wohnt nun in Basel.

4. Dezember 1970. Beteiligungen.

Grimba AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 284 vom 3.12.1968, S. 2619). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Felix Gass wohnt nun in Basel.

4. Dezember 1970. Kosmetische Produkte usw.

Mesorex AG, in Basel, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 173 vom 28.7.1970, S. 1715). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Oliver Wackernagel, von und in Basel. Er führt keine Unterschrift. Prokura zu zweien wurde erteilt an Konrad Volkart, von Zürich, in Beinwil am See.

4. Dezember 1970. Rohstoffe usw.

Gebrüder Schmid Aktiengesellschaft, in Basel, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 124 vom 30.5.1963, S. 1584). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Karl Wackernagel, infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Harold Weber, bisher Delegierter, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. Dezember 1970. Treuhandgesellschaft usw.

Coopers & Lybrand AG, in Basel, Treuhandgesellschaft usw. (SHAB Nr. 224 vom 25.9.1969, S. 2213). John H. Buchanan ist nicht mehr Direktor. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt Alfred Fehlmann, von Zürich und Moosleerau, in Zürich. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Prokura wurde erteilt an Heinz Oppiger, von Sumiswald, in Birsfelden; Harry Bysäth, von Gaden, in Reinach BL, und David C.D. Hobley, britischer Staatsangehöriger, in Genf. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht unter sich und nicht mit einem andern Prokuristen.

4. Dezember 1970. Beteiligung.

Doma AG, in Basel, Beteiligung (SHAB Nr. 143 vom 23.6.1970, S. 1441). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Oliver Wackernagel, von und in Basel. Er führt keine Unterschrift.

4. Dezember 1970.

Interbaustoffe C. Klöpping, in Basel. Inhaber Claus Klöpping, deutscher Staatsangehöriger, in Bielefeld (D). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt Dr. Eduard Wackernagel, von und in Basel. Import und Export von Baumaterialien. Bäumleingasse 18 (bei Dr. E. Wackernagel).

4. Dezember 1970. Pharmazeutische Produkte usw.

Gaba AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 143 vom 23.6.1970, S. 1441). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Oliver Wackernagel, von und in Basel. Er führt keine Unterschrift. Die Prokura von Peter Hossli ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Konrad Volkart, von Zürich, in Beinwil am See.

4. Dezember 1970.

Zimba Verlag AG, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 21.5.1970, S. 1161). In der Generalversammlung vom 27. November 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Astir Verlag AG**.

4. Dezember 1970. Vermögenswerte aller Art; Waren aller Art.

Junctim Ltd, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Wertschriften; Beteiligungen und sonstigen Anlagen; Finanzierungen sowie Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: René Dubach, von Eggwil, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Weisse Gasse 15 (bei Hermann Kaelin).

4. Dezember 1970.

Interglob-Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 270 vom 18.11.1970, S. 2629). In der Generalversammlung vom 3. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. Aktienkapital: Fr. 100.000 wurde durch Ausgabe von 150. Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250.000, eingeteilt in 250 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberriert.

4. Dezember 1970. Kunststoffe für das Baugewerbe, Waren aller Art.

Polyvoss AG (Polyvoss SA), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Kunststoffen und verwandten Produkten, insbesondere für das Baugewerbe; Vertrieb dieser Produkte und technische Beratung sowie Handel mit Waren aller Art; Erzielung und Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen in In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Prof. Dr. Hans Mühlemann, von Aeffligen, in Bern, Präsident; Dr. Urs Peter Geiger, von und in Basel, Vizepräsident; Klaus-W. Voss, deutscher Staatsangehöriger, in Uetersen (D); Agnes Geiger-Breffin, von Basel, in Riethen; Eugen Harter, von Zürich, in Basel, und Dr. Oliver Wackernagel, von und in Basel. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen zu zweien, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen keine Unterschrift. Zum Direktor wurde ernannt: Max Junod, von Basel, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Hans Schmid, von St. Gallen, in Muttenz. Er zeichnet zu zweien. Prokura zu zweien wurde erteilt an Antoine von Hornstein, von Bern, in Basel, und Konrad Volkart, von Zürich, in Beinwil am See. Beide zeichnen zu zweien. Domizil: St. Johans-Vorstadt 98.

Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

2. Dezember 1970.

Wenger Bau AG Reinach, in Reinach, Ausführung von allen Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 112 vom 14.5.1968, S. 1037). In der Generalversammlung vom 1. Juli 1970 hat die Gesellschaft auf Grund des Fusionsvertrages vom 1. Juli 1970 die Fusion mit der Bau AG Basel, in Basel, beschlossen. Diese übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der Wenger Bau AG Reinach nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1969. Die Wenger Bau AG Reinach ist infolgedessen aufgelöst. Da sämtliche Gläubiger das Einverständnis mit dem Übergang der Forderungen auf die Bau AG Basel erklärt haben, oder aber befriedigt worden sind, wird die Firma gelöscht.

4. Dezember 1970. Sanitäre Installationen.

Max Straub, in Allschwil. Inhaber: Max Straub-Grilz, von Egnach TG, in Allschwil. Sanitäre Installationen. Baslerstrasse 288, Neu-Allschwil.

4. Dezember 1970.

Teveba Ruth Frey, in Binningen, Vertrieb von technischen Artikeln aller Art (SHAB Nr. 220 vom 21.9.1970, S. 2134). Die Firma wird geändert in **Schlüssel-Service, Teveba-Technik Ruth Frey**. Neue Geschäftsnatur: Schlüssel-Service sowie Vertrieb von technischen Artikeln aller Art.

4. Dezember 1970. Restaurant.

Frau M. Wanner-Hess, in Muttenz, Betrieb des Restaurants zum Salmen (SHAB Nr. 84 vom 9.4.1968, S. 753). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

4. Dezember 1970. Schuhe.

Heinz Thommen, in Gelterkinden. Inhaber: Heinz Thommen-Bieri, von und in Gelterkinden. Schuhhandlung, orthopädische Massschuhmacherei. Technauerstrasse 2.

4. Dezember 1970. Garage.

A. Hug, in Tenniken BL. Inhaber: Arnold Hug-Oertli, von Untervaz GR, in Tenniken BL. Garage, Reparaturwerkstätte. Hauptstrasse 61.

4. Dezember 1970. Garage.

Hesag Henschel-Service AG, in Aesch BL, Betrieb einer Garage mit Einstellhalle zwecks Ausführung sämtlicher Servicearbeiten für Henschel-Fahrzeuge usw. (SHAB Nr. 236 vom 9.10.1970, S. 2284). Die Prokura des Ernst August Robert Saath ist erloschen.

4. Dezember 1970.

Six Madun, Rudolf Schmidlin Aktiengesellschaft, Sissach, in Sissach, Fabrikation und Vertrieb elektrischer Apparate und verwandter Artikel (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1970, S. 2220). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Fausto Meniconi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

7. Dezember 1970. Metzgerei.
R. Streil, in Schaffhausen, Metzgerei (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1970, S. 1877). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Dezember 1970.
Eli-Chemie AG, in Ramsen, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 927). Durch Urteil vom 2. Oktober 1970 hat das Kantonsgericht Schaffhausen den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Als Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Max Peyer, von Schleithen, in Schaffhausen. Die Unterschriften der Verwaltungsräte René Vago, Präsident, und Karl Mäder, Mitglied, werden gelöscht. Die Firma wird geändert in: **Eli-Chemie AG in Nachlassliquidation**. Domizil: Bahnhofstrasse 70, bei Max Peyer, 8200 Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. November 1970.
Jersey-Mode A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2958). An der Generalversammlung vom 30. November 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberierte sind. Voll liberierte Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht.

2. Dezember 1970.
Projekt AG, Ing. Büro für Elektroanlagen, in Heerbrugg, Gemeinde A. u. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Ingenieurbüros der Elektrobranche und im Zusammenhang damit die technische Beratung, Planung und Projektierung von Hausinstallationen, Industrie-Anlagen, EW-Versorgungen. Vornahme von Installationskontrollen; Erstellen von Offerten und Abrechnungen für Installationsgeschäfte. Zeichnen von Schemen und Installationsplänen. Sie kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Alfons Furrer, von Isenthal UR, in St. Margrethen. Geschäftsdomizil: Kirchstrasse.

2. Dezember 1970. Metzgereiartikel.
Jules Hüppi AG, in Wil, Handel mit Metzgereiartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1924). Das Verwaltungsratsmitglied Gertrud Hüppi-Schmid wohnt nun in Oberuzwil.

4. Dezember 1970. Waren aller Art.
IVON Genossenschaft Rheineck, in Rheineck. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 22. August 1970 eine Genossenschaft. Zweck: Beschaffung von Mitteln durch Import, Export und Vertrieb von Waren aller Art für die Belange des Vereins der Freunde des Gymnasiums Marienburg Rheineck. Sie kann sich an geeigneten gleichen und ähnlichen Unternehmen beteiligen, in der Entwicklungshilfe und am Aufbau entsprechender kooperativer Unternehmen tätig sein, sofern der Genossenschaftszweck dadurch besser erreicht werden kann. Es werden Anteilscheine zu Fr. 10, Fr. 50, Fr. 100 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Einladungen und Mitteilungen erfolgen schriftlich; Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Bernhard Ledergerber, von Andwil und Waldkirch, in Wil, Präsident; August Bernet, von Bronschhofen, in Rheineck, Aktuar; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Karl Gämperle, von Mossang, in Wil, und Hermann Schroff, von Weinfelden, in Rheineck, letztere zwei ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: beim Aktuar.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13. November 1970. Liegenschaften.
Fibal A.-G., in Landquart, Gemeinde Igis, Liegenschaften (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1961, S. 3580). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. November 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 200.000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche in bar voll liberierte sind, erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200.000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500.

3. Dezember 1970. Partecipazioni.
P.P.R. Porto Palao Residence, in San Vittore, partecipazioni, società anonima (FUSC del 12. 11. 1969, N° 265, p. 2607). Guido Tamò, presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo presidente è Aurelio Succetti, da Santa Domenica, in San Vittore, con firma collettiva a due.

3. Dezember 1970.
Ring-Wohnungen St. Moritz AG, in St. Moritz (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1523). Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses in St. Moritz usw. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 365.000 auf Fr. 225.000 herabgesetzt durch Annullierung von 140 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 225.000, eingeteilt in 210 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 und 60 Namenaktien Serie B zu Fr. 250. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 2. Oktober 1969 festgestellt. Edgar Martin ist nicht mehr Prokurist; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt Erwin Wettstein, von Kyburg, in Stäfa.

3. Dezember 1970.
Jos. Schneider Gartenbau A.G., Zweigniederlassung in Chur, Betrieb eines Gartenbaugeschäftes und eines Gartenarchitekturbüros (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1968, S. 2363). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Allschwil BL. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Roger Louis, von und in Basel.

3. Dezember 1970. Liegenschaften.
Arvins AG, in St. Moritz, Erwerb, Verwaltung und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1969, S. 389). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1970 wurde der Sitz der Gesellschaft nach La Punt Chamues- ch verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Arvins (eigenes Büro).

3. Dezember 1970. Bäckerei.
P. Fetz-Rohner, in Rhäzüns, Bäckerei (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 294). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Dezember 1970. Partecipazioni.
Marotex S.A., in Davos, partecipazioni (FUSC del 27. 12. 1966, N° 303, p. 4166). Bruno Rezzonico, amministratore unico, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Dr. Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano, presidente, e Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia, segretario, ambedue con firma individuale.

3. dicembre 1970. Partecipazioni.
Financière PARADIS S.A., in Arvigo, partecipazioni (FUSC del 9. 12. 1969, N° 288, p. 2830). Rolf Weibel, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Dr. Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano, presidente, e Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia, segretario, ambedue con firma individuale.

3. dicembre 1970.
Mobue Holding S.A., in Mesocco, partecipazione (FUSC del 5. 9. 1968, N° 208, p. 1918). Bruno Rezzonico, amministratore unico, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Dr. Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano, presidente, e Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia, segretario, ambedue con firma individuale.

4. Dezember 1970. Restaurant.
Anna Caderas, in Chur, Betrieb des Restaurants Rhät. Bahn (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1967, S. 4148). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. dicembre 1970. Immobili.
DONEMA AG, precedentemente in Chiasso, società anonima (FUSC del 31. 12. 1963, N° 305, p. 3687). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 novembre 1970 la società ha deciso di trasferire la sede a St. Moritz. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad assemblee aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Lo statuto originale porta la data del 16 dicembre 1963. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto di uno o più membri. Alfredo Nosedà, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Mario Mathis, da Jenaz, in St. Moritz. Recapito: presso Schweiz. Kreditanstalt.

4. Dezember 1970.
A.-G. Buchdruckerei Schiers, in Schiers (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2097). Ernst Laubscher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Joos Thöny, Geschäftsführer, ist nun auch einziger Verwaltungsrat und Delegierter und zeichnet wie bisher einzeln.

4. dicembre 1970.
Immobiliare Soldanello S.A., precedentemente in Lugano, società anonima (FUSC del 22. 7. 1968, N° 169, p. 1598). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 novembre 1970 la società ha deciso di trasferire la sede a Rovereto d. GR. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Lo statuto originale porta la data del 28 giugno 1968. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è Dr. Carlo Spaziani, da Vira Gambarogno, in Lugano. Recapito: presso Dr. Ugo Zentralli.

4. Dezember 1970. Beteiligungen.
Tailordress AG, in Chur, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen der Bekleidungsindustrie (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1969, S. 224). Dr. Ettore Tenchio und Dr. Thomas Bär sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

4. Dezember 1970.
Northern Finanz AG, in Chur, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Beteiligung an anderen Unternehmen sowie die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Finanzgeschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche voll liberierte sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur. Domizil: bei Dr. Robert Schwarz, Langenholzstrasse 9.

4. Dezember 1970.
Treuhand- & Revisions-Gesellschaft «Secura» Klostern, in Klostern, Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1956, S. 1748). Dr. Eugen Nüscher, Präsident, Franz Mehlem und Reto Nüscher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder sind: Paul Zinsli, in Arosa, als Präsident; Dr. Hans Jürg Zinsli, in Zürich, als Vizepräsident, und Dr. Urs Zinsli, in Chur, als Aktuar, alle von Safien und Urmein; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Dezember 1970.
KAFO Cinéphoto AG Chur, in Chur, Gemäss Statuten vom 20. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen, welche sich mit der Ciné-Photo-Branche befassen sowie der Handel mit Produkten dieser Branche. Die Gesellschaft kann sich an gleichliegenden Unternehmen beteiligen und zur Erreichung des Gesellschaftszweckes Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20.000 liberierte. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Karl Storz, von und in Chur. Domizil: bei Karl Storz, Nordstrasse 58.

4. Dezember 1970.
Viehzuuchtgenossenschaft Felsberg, in Felsberg, Förderung der Viehzucht (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3793). Leonhard Bühler, Vizepräsident/Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident/Kassier ist Hans Schmid-Danuser, von und in Felsberg. Die Unterschrift führt der Präsident und Vizepräsident kollektiv zu zweien.

4. Dezember 1970. Chemie.
Michelin/Emis S.A., in Domat/Ems, Forschungen auf dem Gebiete der Chemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2776). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Oktober 1970 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 2.000.000 wurde im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 1.000.000 herabgesetzt durch Abschreibung der 200 Namenaktien von Fr. 10.000 auf Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.000.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 5000; davon sind Fr. 500.000 liberierte.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

7. Dezember 1970.
Müli Immobilien AG, in Münchwilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. November 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Liegenschaften, Ueberbauung von Grundstücken, Beteiligung an anderen Immobilien-Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. November 1970 von der Firma «W. Frischknecht AG, Baunternehmung», in Münchwilen, die Liegenschaft Parz. Nr. 543 an der Eschlikerstrasse 19/21 in Oberhofen-Münchwilen zum Preise von Fr. 1.415.000 unter Anrechnung der Hypotheken von Fr. 950.000.

48 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 werden auf den Kaufpreis angerechnet; 2 Aktien sind in bar liberierte. Publikationsorgan ist das SHAB. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Niklaus Spitz, von Sevelen SG, in Pfungen ZH. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Frauenfeldstrasse 1, bei der Firma W. Frischknecht AG, Baunternehmung.

7. Dezember 1970.
Vigogne-Spinnerei Pfyn A.G. (Filature Pfyn S.A.) (Spinning Mill Pfyn Ltd.), in Pfyn (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 976). Rolf Adolf Arnold Schiess, von Trogen, in Flawil, wurde als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt nun auch als Verwaltungsratsmitglied Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Dezember 1970. Käseerei.
Hans Dätwyler, in Fischbach-Raperswilen, Käseerei, Schweinezucht und Mast (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1937, S. 2608). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. Dezember 1970. Käseerei.
H. Dätwyler, in Fischbach-Raperswilen. Firmainhaber ist Hansjörg Dätwyler, von Staffelbach AG, in Fischbach-Raperswilen. Käseerei und Schweinemast.

7. Dezember 1970. Werbegraphisches Atelier.
G. Cotting-Ullmann, in Kreuzlingen, werbegraphisches Atelier (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1949, S. 229). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Roger Cotting & Co.», in Kreuzlingen, übernommen.

7. Dezember 1970. Werbegraphisches Atelier.
Roger Cotting & Co., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma sind Roger Cotting, von Tentlingen FR, in Kreuzlingen, und Marcel Cotting, von Tentlingen FR, in Biel BE, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 3. März 1970 begonnen und die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «G. Cotting-Ullmann», in Kreuzlingen, übernommen hat. Einzelunterschrift führt nun Roger Cotting. Werbegraphisches Atelier mit Offsetdrucker, Gaisbergstrasse 4.

7. Dezember 1970. Tankstelle, Kiosk.
Eduard Hürzeler, in Engwilen, Tankstelle, Kleinreparaturen, Café und Kiosk mit Raucherwaren, Schokoladen usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2373). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Dezember 1970. Wein, Mineralwasser.
Karl Hutterli, in Romanshorn, Weinhandlung und Küferei (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2895). Letztige Natur des Geschäftes: Weinhandlung und Handel mit Mineralwasser.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

3. dicembre 1970.
SALA S.A. Biasca, in Biasca, società anonima (FUSC del 7. 3. 1963, N° 55, p. 684). Carlo Viscardi, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e di conseguenza il suo diritto di firma è estinto. Nuovo membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva con altro aventi diritto, è Giancarlo Viscardi, da San Vittore GR, in Castagnola. Con verbale notarile di assemblea generale straordinaria del 2 dicembre 1970, la società ha deciso di modificare gli statuti su un punto non soggetto a pubblicazione.

Ufficio di Locarno

4. dicembre 1970. Beni mobili ed immobili.
Civetta S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27 novembre 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili ed immobili di ogni genere, la locazione di uffici e negozi, l'assunzione di contratti di rappresentanza e di mandati fiduciari. La società intende acquistare da Domenico Trainoni, Bellinzona; Gila Moor, Lugano; Elena Bolla, Bellinzona, e Diego Maspoli, Losone, il particellare N° 1753 del RFD di Ascona, strada, prato-vigna di 2850 m², per il prezzo di Fr. 855.000. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Miranda Foletta, nata Garbani, da ed in Gerra Verzasca, con firma individuale. Recapito: studio legale Dr. A. e M. Caroni, Via Romagna 4.

4. dicembre 1970. Immobili.
Navigana S.A., con sede in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27 novembre 1970. Scopo: la compra, l'alienazione e l'amministrazione di immobili, nonché l'esecuzione di tutti i relativi negozi giuridici. La società può acquistare o costituire imprese simili oppure partecipare ad operazioni analoghe. Capitale: Fr. 900.000, suddiviso in 900 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Giovanni Sciaroni, Luigi Sciaroni e Bruno Sciaroni, tutti da Brione s/Minusio, in Minusio, fanno appalto alla società del particellare N° 737 del RFD di Minusio - prato-vigna, bosco, di complessivi mq. 4790. Questo appalto viene accettato per Fr. 600.000, come a contratto di appalto di data 27 novembre 1970, contro rimessa ai fratelli Sciaroni di 400 azioni al portatore da franchi 1000 cadauna, e per la somma di Fr. 200.000 la società si riconosce debitrice verso i predetti fratelli Sciaroni. Pubblicazioni: sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Dr. Walter Eigenmann, da Waldkirch SG, in Zurigo, con firma individuale. Recapito: c/o Genfido S.A., Via della Pace 9.

Ufficio di Lugano

1° dicembre 1970. Partecipazione, ecc.
Scheyca Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 14. 5. 1963, N° 111, p. 1402). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 novembre 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Scheyca Holding S.A. in liquidazione**, dalla società Fidiriva S.A., Società di Revisione e Controllo, in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di Rudolf Schindler, già presidente, Dr. Tito Tetamanti e Giangiorio Spieß, già membri, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Via Pioda 9, presso Fidiriva S.A., Società di Revisione e Controllo.

Distretto di Mendrisio

27 novembre 1970.
SIDI Spedizioni Internazionali S. a. g. l., in Chiasso. Con atto notarile e statuti in data 19 novembre 1970 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata. Scopo: l'esercizio dell'attività nel settore delle spedizioni e dei trasporti internazionali, terrestri marittimi ed aerei, l'importazione e l'esportazione di merci di ogni genere e l'assunzione di rappresentanze svizzere ed estere. Il capitale sociale è di Fr. 20.000 i soci sono: Elvezio Dionisio, cittadino italiano, in Chiasso, con una quota di Fr. 10.000, e Umberto Sigismondi, cittadino italiano, in Balerna, con una quota di Fr. 10.000. Pubblicazioni: FUSC. I soci Elvezio Dionisio e Umberto Sigismondi sono stati designati gerenti, con firma individuale. Recapito: via Soldini 2, uffici propri.

3. dicembre 1970. Partecipazioni.
Giania S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad

altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari ed assumere ogni funzione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Coloria, da e in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

4 décembre 1970. Partecipazioni.

Langu Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 4.2.1964, N° 26, p. 369). Jean Pasquier, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Raymond Dominique Bossy, presidente (confermato); Jacques Müller, da Eriz BE, in Meyrin GE, e Jean Pierre Huni, da Basilea, in Meyrin GE, membri, con firma collettiva a due.

4 décembre 1970. Immobili.

Barler S.A., in Chiasso, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19.11.1963, N° 271, p. 3286). Jean Pasquier, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Raymond Dominique Bossy, presidente (confermato); Jean-Jacques Finat, da Carouge GE, in Ginevra, e Jean Pierre Huni, da Basilea, in Meyrin GE, membri, con firma collettiva a due.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

4 décembre 1970. Café-restaurant.

Robert Machereil, à Bex, exploitation du café-restaurant des Alpes (FOSC du 2.4.1951, p. 792). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation du café-restaurant du Midi. Rue de l'Avançon.

4 décembre 1970.

Agence de Voyages **Maurice Leyvraz**, à Aigle (FOSC du 26.5.1970, p. 1201). La raison individuelle est modifiée comme suit: Aigle-Voyages — Aigle-Tours, Agence Maurice Leyvraz.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

4 décembre 1970. Immeubles.

S.I. l'Ermitage, Château-d'Oex, à Château-d'Oex. Suivant acte constitutif du 1^{er} décembre 1970, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la construction, l'aménagement, la gérance, l'exploitation ou la vente de tous immeubles ou biens immobiliers, sis en Suisse. La société acquiert d'Henri Bornet, pour le prix de fr. 830.000 la parcelle 115 de la commune de Château-d'Oex, lieu dit «Le Petit-Pré», d'une surface de 1810 m², soit l'hôtel Ermitage. Les statuts portent la date du 1^{er} décembre 1970. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1.000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites par insertion dans la FOSC. Les communications de la société à ses actionnaires ont lieu par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. L'administrateur unique est Cécile Eindiguer, de Magadino TI, à Genève, avec signature individuelle. Bureaux et adresse de la société sont à l'hôtel Ermitage.

4 décembre 1970.

Société anonyme d'exploitation de l'Hôtel Ermitage, Château-d'Oex, à Château-d'Oex. Suivant acte constitutif du 1^{er} décembre 1970, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'exploitation ou la gérance d'hôtels, restaurants ou autres établissements publics similaires. Elle peut faire toutes opérations immobilières. La société acquiert d'Henri Bornet, à Château-d'Oex, pour le prix de fr. 1.000.000 tout le mobilier et matériel d'exploitation de l'hôtel Ermitage, à Château-d'Oex, et conclut un bail à ferme pour l'exploitation de cet hôtel avec la «S.I. l'Ermitage, Château-d'Oex». Les statuts portent la date du 1^{er} décembre 1970. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1.000, chacune entièrement libérées. Les publications de la société sont faites par insertion dans la FOSC. Les communications de la société à ses actionnaires ont lieu par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. L'administrateur unique est René Huguenin, de et à Genève, avec signature individuelle. Les bureaux et l'adresse de la société sont à l'hôtel Ermitage.

5 décembre 1970.

Régie Jean Francken, Agence Romande Immobilière SA, succursale de Château-d'Oex, à Château-d'Oex (FOSC du 13.8.1969, N° 187, p. 1868). La signature d'André Piguet, directeur, est radiée. Est désigné en qualité de directeur de la succursale de Château-d'Oex André Thoviste, de Bourg-de-Thizy (Rhône, France), à Lausanne. La succursale est valablement engagée par la signature individuelle de Claudys Truan, la signature collective à deux d'André Thoviste et Roger Lenoir.

Bureau de Cossonay

4 décembre 1970.

Ecotee S.A., à Penthaz (FOSC du 7.7.1966, N° 156, p. 2190). Le conseil d'administration est composé de: Albin Bugari, de Sursee et Lucerne, à Lausanne, président; Joseph Stutz, vice-président (inscrit); Franz Schumacher, de Emmen LU et Genève, à Versoix, secrétaire; Joseph Gehrig, de Hohenrain et Lucerne, à Baar, administrateur; Pierre Wittling, de Willerioten BE, à Genève, administrateur. La société est engagée par la signature individuelle de Joseph Stutz.

Bureau de Cully

4 décembre 1970.

Union Vinicole, Cave de Lavaux, Cully, à Cully, société coopérative (FOSC du 21.8.1970, p. 1898). Louis Cherix, président et Alfred Noverraz, vice-président, démissionnaires, sont radiés. Leurs pouvoirs sont éteints. Le comité est actuellement composé de François Bessat, de Villotte et Lutry, à Cully, président; Emile Cretigny, de Revrolle, à Riez, vice-président, et Paul André Cuénoud, secrétaire (inscrit). La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

4 décembre 1970. Luminaires.

Françoise Hauser, aux Tuileries de Grandson, commune de Grandson. Fabrication et commerce de luminaires et articles en céramique (FOSC du 26.11.1968, N° 278, p. 2559). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Lausanne

4 décembre 1970. Objets mobiliers.

Candia Sà.r.l., à Lausanne. Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 1^{er} décembre 1970. But: commerce en gros ou au détail d'objets mobiliers. Capital: fr. 20.000. Associés: Jeanne Zygomalas, de Grèce, au Pirée, pour une part de fr. 19.000, et Nicolas Michaud, de Neuchâtel, à Prilly, pour une part de fr. 1.000. Publications: Feuille d'avis officiels du Canton de Vaud, sous réserve de la FOSC. L'associée Jeanne Michaud est nommée gérante avec signature individuelle. Adresse: Avenue d'Echallens 22.

4 décembre 1970. Participations.

Rosalie S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 décembre 1970. But: toutes opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes autres entreprises et gestion de biens mobiliers ou immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Cardis, de Lausanne, à Pully. Adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

4 décembre 1970.

Ralli Brothers (Bankers) S.A., à Lausanne, toutes opérations de banque (FOSC du 2.2.1970, p. 390). L'administrateur Elie Molho est démissionnaire; sa signature est radiée ainsi que celle d'Edmond Allalouf. Louis Chopard (secrétaire inscrit) est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. René Nicolazzi, de et à Genève, est nommé secrétaire avec signature collective à deux. André Gabriel Shama (sous-directeur inscrit) est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

4 décembre 1970. Produits pharmaceutiques.

Ravizza S.A., à Lausanne, fabrication, représentation et vente de produits et spécialités pharmaceutiques et chimiques (FOSC du 26.6.1970, p. 1474). Capital porté de fr. 50.000 à fr. 200.000, par l'émission de 150 actions au porteur de fr. 1.000, entièrement libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 26 novembre 1970. Capital entièrement libéré: fr. 200.000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1.000.

4 décembre 1970. Librairie.

Lombard & Ryter, R. Ryter successeur, à Lausanne, librairie à l'enseigne «Librairie du Grand-St-Jean» (FOSC du 15.1.1960, p. 149). Nouvelle raison de commerce: Librairie du Grand-St-Jean R. Ryter. L'enseigne est supprimée.

4 décembre 1970. Opérations fiduciaires.

Offres Lausanne S.A., à Lausanne, toutes opérations fiduciaires (FOSC du 15.11.1968, p. 2474). Statuts modifiés le 30 novembre 1970. Le capital de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré. Emission de 100 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale.

7 décembre 1970. Café-bar.

Ch. Buttex, à Lausanne, café-glacier-bar à l'enseigne «Le Kénia» (FOSC du 23.5.1961, p. 1454). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 décembre 1970. Participations.

Rapaga S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières et participations (FOSC du 28.10.1968, p. 2323). L'administrateur René Wurlod est démissionnaire; sa signature est radiée. Willy Strub (administrateur inscrit), actuellement à Romanel-sur-Lausanne, est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

7 décembre 1970.

Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A., à Lausanne (FOSC du 25.6.1969, p. 1473). La procuration d'André Piguet est éteinte.

7 décembre 1970. Conseils.

British Leyland S.A., à Lausanne, fournir des services et des conseils à toutes entreprises exerçant une activité dans le domaine de l'industrie automobile, etc. (FOSC du 6.11.1969, p. 2561). L'administrateur Richard D. Bergesen est démissionnaire; sa signature est radiée. John Alec Goodman Smerdon, de Grande-Bretagne, à Villette, est nommé président avec signature collective à deux.

7 décembre 1970. Conseils.

British Leyland International Services, à Lausanne, fournir des services et conseils à toutes entreprises exerçant une activité dans le domaine de l'industrie automobile, société anonyme (FOSC du 27.4.1970, p. 953);

British Leyland Motor Corporation (Europe), à Lausanne, commerce de tous véhicules, pièces de rechange et produits complémentaires dans le domaine de l'industrie automobile, société anonyme (FOSC du 27.4.1970, p. 953);

British Leyland Motor Corporation (Switzerland), à Lausanne, fournir des services et conseils à toutes entreprises exerçant une activité dans le domaine de l'industrie automobile, société anonyme (FOSC du 27.4.1970, p. 953).

La procuration de Lionel-Raoul Pinna, Rudolf-Thomas Westemeier et Johann dit Hans Jagersberger est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à John Alec Goodman Smerdon, de Grande-Bretagne, à Villette, et Roger Gwynne Thomas, de Grande-Bretagne, à Pully, Roger Gwynne Thomas ne signant toutefois pas avec le fondé de procuration Wilfried-Oswald Muller (inscrit).

7 décembre 1970. Produits chimiques.

Produits Fresse S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 décembre 1970. But: fabrication de produits chimiques détergents et de nettoyage, d'articles analogues ou similaires, savonnerie, cosmétiques, etc.; fabrication, importation et exportation de matières premières et de produits chimiques, d'appareils concernant leur fabrication et leur utilisation; commerce et exploitation de ces produits ainsi que d'articles analogues ou similaires. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: d'1 ou de plusieurs membres; Maurice Besse, de Bagnes, à Pully, président, et Roland Testuz, de Lutry, Villotte et Puidoux, à Lausanne, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Chemin des Paleyres 12.

7 décembre 1970. Café.

Mme Viale, à Lausanne. Titulaire: Adrienne Viale, de France, à Lausanne. Café-glacier à l'enseigne «Le Kénia». Rue de la Grotte 3.

7 décembre 1970. Hôtel.

R. Lindemann, à Lausanne, hôtel et café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de l'Europe» (FOSC du 19.11.1948, p. 3141). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Morges

1^{er} décembre 1970. Transports.

Robert Solliard, à St-Prex, transports de personnes par autocars et taxis (FOSC du 9.12.1969, N° 288, p. 2831). La raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'article 68 de l'ORC par suite du départ du titulaire.

1^{er} décembre 1970.

Pneus-Schweizer et Cie, en liquidation concordataire, à Bussigny p/Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 24.3.1970, N° 69, p. 658). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

1^{er} décembre 1970.

Avia Distribution S.A., succursale de Bussigny p/Lausanne, avec siège principal à Lancy GE, importation, stockage, le commerce et la distribution de carburants, d'huile de chauffage, de lubrifiants, plus particulièrement des produits «Avia» (FOSC du 19.2.1969, N° 41, p. 390). L'administrateur Gustav-Eric Grisard est démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Walter Wirth, de Wattwil SG, à Lausanne.

3 décembre 1970.

Klima-Bau A.G., succursale de Morges, à Morges. Sous cette raison sociale, la société anonyme Klima-Bau AG, à Bâle, inscrite au registre du commerce de Bâle le 17 mars 1969 (FOSC du 30.6.1970, N° 149, p. 1500) a, suivant décision de son conseil d'administration

du 14 septembre 1970, créé une succursale à Morges. La société a pour but de projeter et exécuter des installations de chauffage, de ventilation, de climatisation et sanitaire. La succursale est engagée par la signature individuelle de Peter F. Kugler, de Bâle, à Riehen, président du conseil d'administration; Hans-Heinrich Rinderknecht, de Hedingen, à Morges, délégué; Paul Tremli, d'Allémagne, à Bâle, délégué, et Mortiz Alge, de Wittnau SG, à Lausanne, fondé de procuration pour la succursale seulement; ainsi que par la signature collective à deux des fondés de pouvoir: Erwin Baschung, de Mümliswil, à Arlesheim, et Francis Baur, de et à Bâle. Adresse de la succursale: Place St-Louis 7.

3 décembre 1970.

Publi-Lux, F. Müller, à St-Sulpice. Le chef de la maison est Fritz dit Frédéric Müller, allié Bunting, de Brienz BE, à St-Sulpice. Etudes, projets, vente et pose d'enseignes lumineuses et non-lumineuses. Adresse: Rue du Centre 66.

3 décembre 1970. Métaux.

Charles Nell S.A., à Bussigny p/Lausanne, commerce de fers et métaux (FOSC du 17.7.1961, N° 164, p. 2082). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 novembre 1970, la société a porté son capital social de fr. 100.000 à fr. 1.000.000, par l'émission de 900 actions de fr. 1.000, nominatives, entièrement libérées. La société ajoute à son but: la société pourra aussi entreprendre tout autre commerce ou industrie, toutes les opérations mobilières, immobilières, financières et commerciales se rapportant au but social. Elle pourra aussi s'intéresser à tout autre commerce ou industrie de cette nature. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de Charles Nell (inscrit), nommé président et administrateur-délégué; Otto Meyer, de Thoune, à Gerlafingen, vice-président, et Ernst Felchlin, d'Arth et Olten, à Soleure. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Charles Nell, ainsi que par la signature collective à deux des autres administrateurs et des fondés de procuration.

3 décembre 1970.

La Cravate S.A., à Morges (FOSC du 19.9.1967, N° 219, p. 3112). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite du transfert du siège de la société à Spreitenbach (FOSC du 28.10.1970, N° 252, p. 2442).

Bureau d'Orbe

19 novembre 1970.

Moulin Rod S.A. (Mühlenwerke Rod A.G.), à Orbe (FOSC du 7.8.1969, N° 182, p. 1828). Louis Gignins n'est plus fondé de procuration, sa signature est radiée.

26 novembre 1970.

Comptoir Agricole et Industriel d'Orbe S.A., à Orbe (FOSC du 18.3.1952, N° 65, p. 736). L'administrateur Louis François Pillevut est démissionnaire; sa signature est éteinte de même que celle de la directrice Lisette Tosetti-Pillevut. Est unique administrateur avec signature individuelle: Tosetti Pierre, d'Essert-sous-Champvent, à Orbe.

30 novembre 1970.

Posso S.A., à Vallorbe (FOSC du 24.6.1970, N° 144, p. 1453). Patrick Posso, de France, à Lausanne, a été nommé fondé de pouvoirs, avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

9 novembre 1970.

G. Dolce, à Montreux. Chef de la maison: Giuseppe Dolce, d'Italie, à Montreux. Commerce de produits alimentaires, principalement de spécialités italiennes. Avenue Nestlé 6bis.

3 décembre 1970.

Société coopérative d'habitation pour le personnel fédéral, à Vevey. Selon procès-verbal et statuts du 26 octobre 1970, il a été constitué sous cette raison une société coopérative ayant pour but d'obtenir pour ses membres des logements sains et à un prix raisonnable et d'une manière générale de lutter contre la pénurie de logements. A cet effet, elle pourra acheter des terrains à bâtir, reprendre des terrains à bâtir sous forme de droit de superficie, construire des maisons d'habitation, louer les logements en priorité à ses membres. Les parts sociales sont de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité au delà du montant des parts souscrites. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres. René Burnier, d'Ormont-Dessous, à Vevey, est président; Pierre Lugeon, de Chevilly, à Vevey, est secrétaire; François Both, de Lessoc FR, à Corsier VD, est trésorier. Le président, le secrétaire et le trésorier signent collectivement à deux entre eux. Bureau de la société: Office postal 1800 Vevey 1, chez René Burnier.

7 décembre 1970.

Société Coopérative Immobilière Montreux (SOCIM), à Montreux (FOSC du 13.3.1958, p. 710). Selon décision de l'assemblée générale du 23 mai 1967, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication. Le comité de direction est actuellement composé de Georges Corbaz, président inscrit; Robert Dubochet, de et à Montreux, vice-président; Louis Forclaz, de Vex Ux, à Montreux, secrétaire; Pierre Nicoulaz, des Clées, à Montreux, et Roger Ray, de Villars-Burquin, à Montreux, membres. Les membres du comité signent collectivement à deux entre eux. Edouard Suter, décédé; Eugène Masson, Charles Muller et Edouard Pully, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Bureau de la société: Avenue des Planches 22, à l'Imprimerie Corbaz. Le domicile légal est supprimé.

7 novembre 1970.

ESA S.A. echausses en gros, à Vevey (FOSC du 1.6.1960, p. 1634). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 2 décembre 1970, la société a adopté de nouveaux statuts. Elle a pour but le commerce, soit l'achat et la vente de chausseries en tous genres. Elle pourra effectuer toutes opérations immobilières. Le capital est augmenté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 50 actions nouvelles de fr. 1.000, nominatives. Le capital est actuellement de fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1.000, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Studer, de Lucerne, à La Tour-de-Peilz, est président du conseil et directeur; Berthe Studer (jusqu'ici présidente) est vice-présidente; Edouard Studer junior, de Lucerne, à Montreux, et François Studer, de Lucerne, à Chexbres, sont membres. Les administrateurs signent individuellement. L'administratrice Nina Küng, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. La procuration conférée à Alfred Studer est radiée. Adresse actuelle de la société: avenue de la Gare 12.

7 décembre 1970. Chaussures.

PARA S.A. Vevey, à Vevey, société anonyme (FOSC du 17.12.1958, p. 3405), manufacture de pantoufles et d'articles semblables. Dans son assemblée générale du 2 décembre 1970, la société a modifié ses statuts. Son but actuel est la manufacture, le commerce de chaussures et d'articles semblables, particulièrement le procédé de vulcanisation et fabrication de caoutchouc et l'exécution de toutes opérations y relatives. La société pourra en son nom propre, comme intermédiaire ou à titre fiduciaire, passer tous contrats, effectuer toutes opérations commerciales, financières ou immobilières, susceptibles de favoriser la réalisation du but social. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Studer, de Lucerne, à La Tour-de-Peilz, est président et directeur; Berthe Studer, jusqu'ici membre, est vice-présidente; Edouard Studer junior, de Lucerne, à Montreux, et François Studer, de Lucerne, à Chexbres, sont membres. Les administrateurs signent

individuellement. Le président Giuseppe Salvatore, démissionnaire, et l'administrateur Thomas Hürlimann, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: avenue de la Gare 12.

Wallis – Valais – Vallesse

Bureau Brig

3. Dezember 1970.

Hans Theler, Malergeschäft, in Raron. Inhaber dieser Firma ist Hans Theler, von und in Raron. Malerarbeiten.

3. Dezember 1970.

Restaurant Imboden, Gilbert Sarbach, in St. Niklaus. Inhaber dieser Firma ist Gilbert Sarbach, von und in St. Niklaus. Geschäftsadresse: Talstrasse.

Bureau de St-Maurice

7 décembre 1970.

Lambert Bessard, Garage de la Vallée, à Bagnes. Titulaire: Lambert Bessard, de et à Bagnes. Exploitation d'un garage. Villette.

7 décembre 1970.

Droz Claude, mécanicien, Bagnes, à Bagnes (FOSC du 22. 8. 1963, p. 2433). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

7 décembre 1970. Imprimerie.

Léon Cassaz-Montfort, à Martigny, imprimerie, etc. (FOSC du 27. 10. 1967, p. 3570). Nouvelle raison de commerce: Imprimerie Cassaz-Montfort.

7 décembre 1970. Fruits, légumes.

Rémy Moret, à Martigny. Titulaire: Rémy Moret, de Martigny, à Vevy. Commerce de fruits et légumes en gros et en détail et de produits alimentaires.

7 décembre 1970. Immeubles.

Résidence Richelieu La Tzoumaz SA, à Riddes. Selon acte authentique et statuts du 28 novembre 1970, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but tout l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, la location, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou terrains et la participation à toutes opérations financières et transactions s'y rapportant. Elle pourra acquérir, pour fr. 160 000, la parcelle N° 4759 de Riddes. Le capital social de fr. 55 000 est entièrement versé et divisé en 55 actions nominatives de fr. 1 000. Les convocations se font par lettres recommandées; les publications par la FOSC. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Denis Carron, de Bagnes, à Riddes, administrateur unique, qui signe individuellement. Chez Denis Carron, la Tzoumaz - Mayens-de-Riddes.

Bureau de Sion

4 décembre 1970.

Caisse d'Epargne du Valais, société mutuelle, à Sion (FOSC du 27. 6. 1966, N° 147, p. 2077), société coopérative. Louis Rebord, président; Maurice Kämpfen, et Antoine Carraux sont décédés; leurs signatures sont radiées. La procuration conférée à Léon Gächter est éteinte. Victor Dupuis, vice-président, inscrit, a été nommé président, et Bernard Dupont, de et à Vouvry, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux: des membres du conseil d'administration, des directeurs, et des fondés de pouvoirs.

4 décembre 1970. Immeubles.

Mutua S.A., à Sion, achat, vente, exploitation de tous biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 19. 10. 1950, N° 245, p. 2676). Auguste Sauthier, président; Georges-Emile Bruchez, vice-président, sont décédés; leurs signatures sont radiées. La procuration conférée à Léon Gächter est éteinte. Conseil d'administration actuel: Victor Dupuis, de et à Martigny, président; Bernard Dupont, de et à Vouvry, vice-président; René Spahr, secrétaire, inscrit. Michel Boven, de Chamoson, à Sion, a été nommé directeur; Albert Pralong, de Salins, à Sion, fondé de pouvoirs. La société est engagée par la signature collective à deux: des administrateurs, des directeurs et du fondé de pouvoirs.

4 décembre 1970. Constructions.

Walo Bertschinger SA Sion, à Sion, exécution de construction de bâtiments et travaux de génie civil (FOSC du 1. 4. 1970, p. 109). Marion Mathys-Bertschinger, de La Chaux-de-Fonds NE et Bleichenbach BE, à Zurich, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature. La signature collective à deux est conférée à Raymond Schmid, d'Appenzell et Lausanne, à Ecublens VD, et à Armin Böhler, domicilié actuellement à Oetwil an der Limmat (jusqu'ici fondé de pouvoirs); ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

7 décembre 1970. Timbres en caoutchouc.

Stampo S.A., à Sion, fabrication et vente de timbres en caoutchouc (FOSC du 30. 11. 1962, N° 281, p. 3466). L'administrateur unique Edmond de Preux a démissionné; sa signature est radiée. Charles Grangier, de la Tour-de-Peilz, à Lavey-Village, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 décembre 1970. Boucherie.

Karl Gerber, à Boudry, boucherie-charcuterie (FOSC du 20. 5. 1966, N° 116, p. 1644). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 décembre 1970. Boucherie.

Marcel Maire, à Boudry. Le chef de la maison est Marcel Maire, des Ponts-de-Martel et Brot-Dessous NE, à Boudry. Boucherie-charcuterie. Rue Louis Favre 19.

4 décembre 1970. Bar à café.

Hildegard Schlienger, à Colombier, exploitation du bar à café «Iota» (FOSC du 11. 11. 1969, N° 264, p. 2597). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 décembre 1970. Café-restaurant.

Valentine Gillet, à Colombier, exploitation du café-restaurant, magasin d'alimentation (FOSC du 27. 5. 1970, N° 120, p. 1213). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 décembre 1970. Bar à café.

Eduard Fellmann, à Colombier. Le chef de la maison est Eduard Fellmann, de Malters LU, à Beinwil am See. Exploitation du bar à café «Iota», Rue du Château 4.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

3 décembre 1970. Hôtel.

G.-H. Rossetti, à Boudrevilliers, exploitation de l'Hôtel du Point-du-Jour (FOSC du 20. 12. 1968, N° 42, p. 367). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 décembre 1970.

Hôtel de la Vue des Alpes S.A. Société immobilière, La Vue des Alpes, commune de Fontaines (FOSC du 1. 10. 1963, N° 229, p. 2782). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 octobre 1970, la société a décidé de réduire, au sens de l'article 735 du CO, son capital social de fr. 160 000 à fr. 76 800, la valeur nominale de chacune des 160 actions formant le capital social ayant été réduite de fr. 1 000 à fr. 480. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 76 800, divisé en 160 actions de fr. 480 chacune, nominative. Ernest Römer, de Tüschers-Alfermée BE, à La Vue des Alpes, commune de Fontaines, a été nommé administrateur. La société reste engagée par la signature individuelle du président ou la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau du Locle

4 décembre 1970. Mécanique.

René et Otto Walther, aux Brenets, mécanique de précision, société en nom collectif (FOSC du 26. 9. 1966, N° 225, p. 3022). Marc Sandoz, du Locle et de La Brévine, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur avec signature collective à deux. Serge Grandperrin, de France, à Villers-le-Lac (France), est nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux avec un associé ou le directeur administratif.

4 décembre 1970.

Photo-Ciné Nicolet et Fils, au Locle, société en nom collectif (FOSC du 9. 6. 1961, N° 132, p. 1662). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du Locle, par suite de transfert du siège de la société à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 25. 11. 1970, N° 276, p. 2687).

7 décembre 1970. Articles en fonte.

W. Eschler, au Locle, fabrication et vente d'articles artistiques en fonte (FOSC du 16. 2. 1968, N° 39, p. 340). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

4 décembre 1970. Droits d'auteurs.

Litteram S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but, l'acquisition et la cession de droits d'auteurs de tout genre. A cette fin, elle pourra conclure des contrats avec des auteurs, des compositeurs et autres personnes. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la FOSC. Le conseil d'administration est formé d'un ou de plusieurs membres. Sous administrateurs: Adolf Kaempfen, de Brigue, à Coligny GE, président, et Denis Payot, de Corcelles VD, à Genève, secrétaire; les deux administrateurs engagent la société par leur signature collective à deux. Bureaux: Rue du Temple Neuf 4 (p.a. Fiduciaire Bruno Muller).

Genf – Genève – Ginevra

3 décembre 1970. Salon de coiffure.

Mme Y. Arroye, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 18. 7. 1962, p. 2100). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 décembre 1970. Nettoyages.

ABC W. Bachofner, à Genève. Chef de la maison: Walter Bachofner, d'Oberbalm BE, à Genève. Entreprise générale de nettoyages et de désinfection. 30, rue de Montbrillant.

3 décembre 1970. Expertises techniques.

Brasco, à Genève, travaux d'expertises techniques, etc., société anonyme (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1090). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 200 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 17 novembre 1970.

3 décembre 1970.

Deloria SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 24. 11. 1966, p. 3724). Marcel Chatton n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-François Arnet, de Vesin FR, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 décembre 1970. Garage.

Depierre SA, à Genève, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 21. 4. 1964, p. 1243). Maurice Chapis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Léon Méral, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, rue Baulacre, chez Léon Méral.

3 décembre 1970. Participations.

Ficodex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 novembre 1970. But: prise de participations dans des sociétés, ainsi que gestion de tous valeurs mobilières: achat, vente et gestion de tous immeubles, droits immobiliers et entreprises agricoles et hôtelières, ainsi que toutes promotions touristiques à l'exclusion d'agences de voyages; construction de tous immeubles. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Léon Thérax, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, rue Petitot, chez J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA.

3 décembre 1970.

Société Immobilière Genothod-LAC, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 11. 1963, p. 3230). Alexandre Hauchmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilbert David, de Lancy, à Jussy, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 décembre 1970.

Golden Products Administrative SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 novembre 1970. But: fournir tous services administratifs aux diverses sociétés et succursales du groupe Golden Products International, en Suisse et à l'étranger. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques-André Reymond, de Vaulion VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue d'Italie, chez Sandoz, Mayor et Moreillon, avocats.

3 décembre 1970.

Comptoir Hypothécaire et Industriel SA (Grundpfand- und Industriekontor AG) (Mortgage and Industrial Counter Ltd), à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 novembre 1970. But: toutes opérations de financement notamment hypothécaire et industriel. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, rue des Pierres-du-Niton, chez la Fiduciaire Victor Fischer & Cie.

3 décembre 1970. Banque.

Kleinwort, Benson (Geneva) SA, à Genève, banque commerciale (FOSC du 21. 1. 1970, p. 152). Signature collective à deux a été conférée à Peter-W. Snow, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur adjoint. Procuration collective à deux a été conférée à Francis Bédard, de Fontaines BE, au Grand-Saconnex, et Lucien Belli, d'Italie, à Bernex.

3 décembre 1970.

Multihotels SA, à Montreux (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1981). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 13 août 1970, modifiés le 20 novembre 1970. But: achat, construction, location, revente, transformation, gestion, administration, exploitation et généralement mise en valeur de propriétés immobilières; aliénation de tout ou partie de ses immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements, garage et dépendances desdits immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Constantin Zannidakis, de et à Genève, président (nouveau); Georges Zannidakis, de Grèce, à Montreux, secrétaire (jusqu'ici directeur) et Daniel Udrisard, de Mase VS, à Lausanne (inscrit). Signature: individuelle de Constantin et Georges Zannidakis, administrateurs. L'administrateur Daniel Udrisard n'exerce plus la signature sociale. Adresse: 16, avenue de la Chevillarde, chez Constantin Zannidakis. Siège administratif: Chêne-Bougeries, 89-93, route de Chêne.

3 décembre 1970. Garages.

Sumacar SA, à Genève, exploitation de garages, stations services, etc. (FOSC du 21. 5. 1970, p. 1164). Georges Roggli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel de Gorski, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Monique Bondat, de Meyrin, à Vernier, et Roland Karcher, de Genève, à Carouge. Nouvelle adresse: 2, place de la Fusterie, chez Michel de Gorski, avocat.

3 décembre 1970.

General Telephone & Electronics International SA, à Genève (FOSC du 18. 2. 1970, p. 372). Signature individuelle a été conférée à Horst Drissner, d'Allemagne, à Onex, et Marcel Gaudette, du Canada, à Genève.

3 décembre 1970. Produits alimentaires.

Tradax Genève SA, à Genève, produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2393). Les pouvoirs de Winthrop-A. Wyman, de même que la procuration de Stuart-W. Adamson, John-S. Erickson, et Roger Murray, sont radiés. William Power, jusqu'ici sous-directeur, maintenant domicilié à Reigner (Haute-Savoie, France), a été nommé directeur; il continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Nicolas Asimakopulos, du Canada, à Genève, directeur adjoint, et Raymond-L. Châtillon (inscrit) maintenant domicilié à Lacconnex, nommé sous-directeur, la procuration de ce dernier est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Fava, de Wallenwil TG, à Genève; Donald Messick, des USA, à Thônex; Gregor Müller, de Zurich, à Genève; Daniel Pletscher, de Zurich, à Genève; Gérald Pralong, de Carouge, à Genève, et Francis Preiswerk, de Bâle, à Genève.

3 décembre 1970. Immeubles.

Société du Chemin des Tranchées, à Genève, société immobilière (FOSC du 21. 1. 1959, p. 202). Robert Alamartine (décédé) et Edmond Ferloni ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Emile Dupont, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA Genève.

3 décembre 1970. Arts graphiques.

Typelec SA, à Vevey, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 novembre 1970. But: réalisation de travaux se rapportant aux arts graphiques par tous moyens concrets, électroniques ou autres. La société peut s'intéresser à la mise au point et à l'exploitation de tous procédés de composition et de reproduction, y compris de reproduction musicale et magnétique. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 2500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres au moins: Raul Zuliani, d'Italie, à La Tour-de-Peilz VD, président; Jean-Louis de Bondeli, de Berne, à Prilly VD, vice-président; Philippe Courvoisier, du Locle NE, à Genève, secrétaire, et Gilles Grandienard, de Perrefitte BE, à Genève, aussi directeur, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 89, avenue de Châtelaine.

4 décembre 1970. Jeux.

«Frontimport» Jean-Pierre Novel, à Lancy, commerce de jeux et jouets, etc. (FOSC du 22. 4. 1970, p. 905). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 décembre 1970.

«Comptoir Auto» Grasso, Jost et Cie, à Genève, commerce d'automobiles, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 8. 1968, p. 1802). Georges-Henri Jost n'est plus associé. Nouvelle raison sociale: «Comptoir Auto» Grasso & Cie.

4 décembre 1970. Ferblanterie.

R. Kalchauer, à Genève, ferblanterie, plomberie, etc. (FOSC du 18. 3. 1960, p. 890). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Veyrier. Nouveau siège: Carouge, 64, rue Ancienne.

4 décembre 1970. Restaurant.

Aurore Quarroz, à Genève, restaurant (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1214). Procuration individuelle a été conférée à Emilie Quarroz, de St-Martin VS, à Genève.

4 décembre 1970. Bijoux.

B. Sirazi, à Lancy, création et fabrication de bijoux et d'articles de joaillerie (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2267). Nouveau siège: Genève, 4, rue du Vélodrome.

4 décembre 1970. Construction.

«Ecemo» P. Wicky & Cie, à Genève, éléments de construction, etc., société en commandite (FOSC du 13. 11. 1970, p. 2593). Procuration individuelle a été conférée à Liliane Monciaud, de Crésuz FR, à Vernier.

4 décembre 1970.

Air Transport Service, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 11. 1970, p. 2483). L'administrateur Edward-H. Crowe (inscrit), est maintenant originaire de Kilchberg ZH.

4 décembre 1970.

Ateliers de Carouge SA, à Carouge, appareils et machines de tous genres, ferronnerie, etc. (FOSC du 5. 8. 1970, p. 1781). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 400 000, par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 200 000, et l'émission de 200 actions de fr. 1 000, au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1 000, au porteur. Statuts modifiés le 26 novembre 1970.

4 décembre 1970.

Société Immobilière Le Colombier-Délices, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1969, p. 149). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (FOSC du 25. 11. 1970, p. 2685). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

4 décembre 1970.

Comité Chrétien de Service en Algérie (CCSA) Christian Committee for Service in Algeria (CCSA), à Grand-Saconnex, association (FOSC du 26. 6. 1969, p. 1486). Les pouvoirs de Doris Linde sont radiés. Werner Conring, d'Allemagne, à Weiler/Rems (Baden-Wuerttemberg, Allemagne), membre du conseil, signe collectivement à deux.

4 décembre 1970.

Banque Suisse de Crédit et de Dépôts (Schweizerische Depositen- und Kreditbank) (Banca Svizzera di Credito e Depositi), succursale de Genève (FOSC du 22. 5. 1970, p. 1173). La procuration de Robert Merkle est radiée.

4 décembre 1970.

Société immobilière rue de Berne N° 58, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 2. 1967, p. 515). Jacques Guilloux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Gauthier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12, rue de la Corratierie, chez R. Gauthier.

4 décembre 1970. Immeubles.

La Cartignière, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1090). Gérald Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Rieder, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, rue des Eaux-Vives, chez Coprimo SA.

4 décembre 1970.

Construction en Béton SA (Beton-Bau AG), succursale de Genève (FOSC du 29. 4. 1970, p. 978). Luciano Caveccchia, directeur de la société, est maintenant domicilié à Genève, et Serge Matthey, sous-directeur de la société, à Pully VD. Les pouvoirs de Jean Ziegler sont radiés.

4 décembre 1970.

Electro-Confort SA, à Genève (FOSC du 28. 1. 1969, p. 217). Procuration collective à deux avec l'administrateur Fernand-René Thévenaz a été conférée à Rinaldo Sculati, de à Genève; Bernard Lusti, de et à Versoix, et Ginette Lovis, de Saucy BE, à Genève.

4 décembre 1970.

Fides Union fiduciaire, succursale de Genève (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1832). Les pouvoirs d'Albert-C.-W. Elderfield sont radiés.

4 décembre 1970. Produits alimentaires.

Granax SA, à Genève, produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2393). Les pouvoirs de Winthrop-A. Wyman, de même que la procuration de Stuart-W. Adamson, John-S. Erickson, et Roger Murray, sont radiés. William Power, jusqu'ici sous-directeur, maintenant domicilié à Reignier (Haute-Savoie, France), a été nommé directeur; il continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Nicolas Asimakopulos, du Canada, à Genève, directeur adjoint, et Raymond-L. Chaitillon (inscrit), maintenant domicilié à Laconnex, nommé sous-directeur; la procuration de ce dernier est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Fava, de Wallenwil TG, à Genève; Donald Messick, des USA, à Thônex; Gregor Muller, de Zurich, à Genève; Daniel Pleischer, de Zurich, à Genève; Gérard Pralong, de Carouge, à Genève, et Francis Preiswerk, de Bâle, à Genève.

4 décembre 1970. Ouvrages techniques.

Grolier SA, Genève, à Genève, ouvrages techniques, etc. (FOSC du 20. 8. 1970, p. 1889). Nouvelle adresse: 36, rue de Zurich.

4 décembre 1970.

Société Générale pour l'Industrie, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1970, p. 2001). L'administrateur Louis Mottet, vice-président et membre du comité de direction (inscrit), est maintenant domicilié à Bâle.

4 décembre 1970. Vins.

Jean Leyvraz et Cie SA, à Carouge, vins et spiritueux (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2432). Procuration collective à deux a été conférée à René Perrochon, de et à Versoix.

4 décembre 1970. Brevets.

Mobile Parking SA, à Genève, brevets et licences (FOSC du 8. 4. 1958, p. 954). Max Hottinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Gavillet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue Bel-lot.

4 décembre 1970.

Photo-Molard SA, à Genève (FOSC du 24. 4. 1968, p. 870). Yves Emery n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Albert Imhof, président (inscrit), et Madeleine Imhof, nommée secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement.

4 décembre 1970. Revêtement de façades.

La Pierre Liquide SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 novembre 1970. But: achat, vente, importation, exportation ainsi qu'application de produits de revêtement de façades. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Morzier, de Begnins VD, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, boulevard des Philosophes, chez la Fiduciaire A. Surdez.

4 décembre 1970.

Société Immobilière du Pont Rouge C, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1969, p. 2064). Nouvelle adresse: 34, avenue de Frontenex, chez Mercedes Bonnet.

4 décembre 1970. Matière plastique.

Solemur SA, à Carouge, objets en matière plastique, etc. (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1832). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 400 000, par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 300 000, et l'émission de 300 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 novembre 1970.

4 décembre 1970. Immeubles.

SI Super-Carouge, à Carouge, société anonyme (FOSC du 24. 2. 1969, p. 427). Gérard Ody et Maurice Hess ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Reiser, de Charmoille BE, à Genève, président, et Marcel Neri, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

4 décembre 1970.

Hôtel-restaurant La Vendée-Pont Rouge SA, à Lancy (FOSC du 2. 9. 1969, p. 2018). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 400 000, par l'émission de 200 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 30 novembre 1970.

4 décembre 1970. Cassettes.

Video Mundi SARL, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 10 novembre 1970. But: production, distribution, achat et vente de video-cassettes de programmes de télévision et de radio ainsi que tous autres moyens de communication audiovisuels et de reproduction du son; production, acquisition et vente de films pour le cinéma et la télévision ainsi que du matériel pour les produire; exploitation et commerce de droits d'auteur dans ce domaine; création et reprise de salles de spectacles et de clubs de disques. Capital: fr. 20 000. Associés et parts sociales: Robert-Piet Houwer, des Pays-Bas, à Munich, et Leopoldina Kytká, d'Autriche, à Munich, chacun pour une part de fr. 10 000. Gérants: l'associé Robert-Piet Houwer, avec signature individuelle; Michel de Gorski, de et à Genève, et Roger Dagon, d'Onnens VD, à Genève, avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Roger Dagon, avocat.

4 décembre 1970. Edition.

The Weekly Tribune, à Genève, édition et publication, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1970, p. 1152). Nouvelle adresse: 2, avenue de Sécheron.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 17. Oktober 1933, 13. Dezember 1948, Fr. 5000.— Maximalzinsfuß 6%, im ersten Range der Liegenschaft Grundbuch Teufenthal N° 715, Plan 6/115, 39,71 Aren Gebäudeplatz, Baumgarten und Ackerland Unterdorf, Wohnhaus und Scheune N° 112, Grundbuch Teufenthal N° 867, Plan 6/678, 14,51 Aren Gebäudeplatz und Baumgarten, Unterdorf, lautend auf Werner Mauch, als Schuldner.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis zum 19. Dezember 1971 dem Bezirksgericht Kulm in Unterkulm abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde.

5726 Kulm, 15. Dezember 1970

Bezirksgericht Kulm

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 3. Januar 1952, Maximalzinsfuß 6% im zweiten Range der Liegenschaft Grundbuch Reinach Nr. 651, Plan 66, Parzelle 2342, 18,30 Aren Gebäudeplatz, Garten, Baumgarten und Acker, Eichen, Wohnhaus Nr. 1353, lautend auf Traugott Hediger als Schuldner und Hulda Julie Hediger, als Gläubigerin.

Der Besitzer dieses Namensschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis zum 19. Dezember 1971 dem Bezirksgericht Kulm in Unterkulm abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde.

5726 Kulm, 15. Dezember 1970

Bezirksgericht Kulm

Der Inhaberschuldbrief im 1. Rang von Fr. 70 000, Zins bis zu 5%, vom 9. November 1962, Grundpfandrecht auf der Parzelle Nr. 2019, Plan 24, Spuonda da Giand'Alva, Grundbuchblatt Nr. 2019, 5473 m² Bauplatz in St. Moritz-Bad, wird vermisst.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, der unterzeichneten, zuständigen Amtsstelle, binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Wenn keine Meldung eingeht, wird die Urkunde als kraftlos erklärt.

(1085)

7524 Zuoz, den 14. Dezember 1970

Kreisamt Oberengadin

R. A. Gilli

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 625334, au porteur, créancier de Fr. 2619,95, créé le 14 avril 1967 et du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 629854, au porteur, créancier de Fr. 2800,85, créé le 27 août 1968, est sommé de me les produire jusqu'au 15 juin 1971.

(88)

1003 Lausanne, le 14 décembre 1970

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 4. Dezember 1970 den

Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000.— mit Nachrücken und Zins bis 7%, lastend im II. Rang auf Sektion II Parzelle 3477, des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Wohnhaus Eichenstrasse 47, Basel, ursprünglicher Schuldner: Robert Jaques-(Göhler),

nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt.

(1087)

4000 Basel, den 15. Dezember 1970

Zivilgericht Basel-Stadt

Prozesskanzlei

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst publizierte

Inhaber-Schuldbrief vom 5. Juli 1956 per Fr. 10 000.—, lastend im 8. Rang auf der Liegenschaft GB Brugg Nr. 1224,

innert der öffentlich bekannt gemachten Frist bis 6. Dezember 1970 von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Inhaber-Schuldbrief gemäss Art. 870 ZGB als nichtig und kraftlos erklärt.

(1088)

5200 Brugg, den 14. Dezember 1970

Bezirksgericht

Der erstmals in Nr. 285 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Dezember 1969 als vermisst aufgeführte

Eigentümerschuldbrief vom 18. Februar 1943, von Fr. 1500.—, Bel. G. Pf. Serie II/7766, haftend im III. Rang auf Wilderswil-Grundbuchblätter Nrn 1004 und 1005, Besitzungen Unterdorf, der Erbengemeinschaft der Eheleute Balmer-Wyss Adolf und Klara sel., von und in Wilderswil,

ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt.

(1082)

3800 Interlaken, 11. Dezember 1970

Der Gerichtspräsident I: Kuhn

In seiner Sitzung vom 7. Dezember 1970 hat das Bezirksgericht Muri gemäss Art. 986 OR kraftlos erklärt:

Die Inhaberaktie Nr. 9886 der Spar- und Leihkasse Oberfreimatt Muri von nom. Fr. 200.— samt Talon und den dazugehörigen Coupons Nr. 23-29.

(1086)

5630 Muri, den 14. Dezember 1970

Bezirksgericht Muri

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. November 1970 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 25 000.—, datiert 22. Juni 1939, lautend auf 1. Marcel Stierli, Gubelstr. 6, Zürich 11, 2. Johann Heinrich Kunz, Alfred-Escherstr. 32, Zürich 2, 3. Beag Behauungs AG, Zürich, Schanzengraben 23, Zürich 2, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Langensteinstr. 6, Zürich 6 (vier Aren 44,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Kat. Nr. 3632, Plan 29; GBA Fluntern-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 7400.—, datiert 12. Februar 1937, lautend auf 1. Firma Hans von Arx, Aarburgerstrasse 138, Olten, 2. Firma Jules von Arx Sohn, Hardstrasse 16, Olten, 3. Fabrik für Zentralheizungen AG, Hardstrasse, Olten, 4. Heinrich Meyer, Irchelstrasse 10, Zürich 6, 5. Immo Aktiengesellschaft Zürich, Lavaterstrasse 46, Zürich 2, lastend im 3., urspr. im 2. Rang auf der Liegenschaft Nebelbachstrasse 5, Zürich 8 (drei Aren 20,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Kat. Nr. 2704 Plan Blatt 32, Prot. A 31 S. 27, GBA Riesbach-Zürich.

(1089)

8000 Zürich, den 8. Dezember 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich

7. Abteilung

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Aufnahme ins Schiffsregister Arth SZ

Die Rheinschiffahrtskontor GmbH Immensee, mit Sitz in Immensee (Bezirk Küssnacht), stellt das Gesuch, das folgende Schiff ins Schiffsregister Arth aufzunehmen:

Name des Schiffes: «RSK Tank 73»

Heimathafen: Arth SZ

Zeit und Ort der Erbauung: 1969/1970 in Bodenwerder/Weser

(Deutsch.)

Schiffseigentümer: Gesuchsteller

Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes sind binnen zwanzig Tagen beim Schiffsregisteramt Arth (Goldau) in 6410 Goldau schriftlich und begründet einzureichen.

Diejenigen, welche an diesem Schiffe dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung an dem Schiffe besitzen, sind verpflichtet, binnen zwanzig Tagen ihre Rechte unter Beilegung der Beweismittel beim Schiffsregisteramt Arth (Goldau), in 6410 Goldau, schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass die Unterlassung der Anmeldung als Verzicht auf das dingliche Recht oder die Vormerkung betrachtet wird.

(AA 614)

6410 Goldau SZ, 15. Dezember 1970

Schiffsregisteramt Arth

(Goldau)

der Schiffsregisterführer:

René Wehrli, Notar

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsanordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herr Josef Binz, Schuhhaus, Rathausplatz, Stein am Rhein, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidgenössischen Ausverkaufsanordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Schuhe in der ganzen Schweiz vom 15. Juli 1971 bis 14. Juli 1976 belegt. Mit dem Verbot ist Herrn Josef Binz die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt.

(AA 615)

8200 Schaffhausen, den 14. Dezember 1970

Die Polizeidirektion

Schaffhausen

Société de Diffusion Horlogère Electronique SA, (DIHORELEC), Rheinfelden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Diese Gesellschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden deshalb gestützt auf Art. 742, Abs. 2 OR aufgefordert, ihre Ansprüche dem Liquidator, Notar Richard Molinari in Rheinfelden, Marktgasse 58, bekanntzugeben.

(AA 616)

4310 Rheinfelden, den 15. Dezember 1970

Der Liquidator:

R. Molinari

Aktiengesellschaft Parqueterie von Jos. Durrer Kägiswil in Sarnen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung

an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktiengesellschaft Parqueterie von Jos. Durrer, Kägiswil in Sarnen, vom 11. Dezember 1970 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 400 000.— durch Rückzahlung von 300 Stück Aktien mit den Nummern 101 bis 400 von nominell Fr. 1000.— auf Fr. 100 000.— herabzusetzen.

Den Gläubigern der Aktiengesellschaft Parqueterie von Jos. Durrer, Kägiswil in Sarnen, wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmerkung ihrer Forderungen, am Sitz der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(612)

6060 Sarnen, den 12. Dezember 1970

Die Verwaltung

Cinqfils AG, in Liquidation Cinqfils SA, en liquidation Cinqfils Ltd, in liquidation in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1970 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Herrn Werner Klaus zum Liquidator bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR eingeladen, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem Liquidator anzumelden.

(AA 611)

8000 Zürich, 10. Dezember 1970

Der Liquidator: Werner Klaus

Société Immobilière Chechooter, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 23 novembre 1970, la Société Immobilière Chechooter, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 15 janvier 1971 en mains du liquidateur, Monsieur Pierre Gaudart, à Chêne-Bougeries, 33 chemin de Grange-Falquet.

(AA 617)

1200 Genève, le 14 décembre 1970

Le liquidateur

Mitteilungen Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1970

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion zeichnet der schweizerische Aussenhandel im November 1970 eine Fortsetzung der Expansion, wobei jedoch die Zuwachsraten deutlich unter dem Durchschnitt der letzten 12 Monate liegen.

Die Einfuhr beziffert sich auf 2406,9 Mio Fr., was gegenüber November 1969 einer Zunahme um 350,1 Mio oder 17,0 % gleichkommt. Die Ausfuhr ist um 156,0 Mio Fr. bzw. 8,4 % auf 2010,4 Mio Fr. angestiegen. Der Passivsaldo der Handelsbilanz hat sich innert Jahresfrist annähernd verdoppelt und erreicht den Betrag von 396,5 Mio Fr.

Entwicklung der Handelsbilanz						
Einfuhr			Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrw. in % des Einfuhrw.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
1969	November 2 240 243	2 056,8	259 275	1 854,4	202,4	90,2
1970	Oktober 2 761 922	2 538,1	302 706	2 065,0	473,1	81,4
1970	November 2 627 210	2 406,9	263 353	2 010,4	396,5	83,5
1969	Jan.-Nov. 25 596 829	20 565,8	2 650 041	18 074,2	2491,6	87,9
1970	Jan.-Nov. 28 442 606	25 342,2	2 671 699	20 049,6	5292,6	79,1

Einfuhr. Die Importe von Rohstoffen und Halbfabrikaten haben gegenüber dem Vorjahresnovember um 114,4 Mio oder 12,0 % auf 1070,4 Mio Fr. zugenommen. Bei den Konsumgütern (insgesamt 773,7 Mio) beläuft sich der Anstieg auf 108,0 Mio Fr. bzw. 16,2 % und bei den Investitionsgütern (435,6 Mio) auf 83,5 Mio resp. 23,7 %. Die Eindeckungen mit Energieträgern sind um mehr als die Hälfte (+44,0 Mio) auf 127,0 Mio Fr. angestiegen.

Die Importzunahme entfällt vor allem auf vermehrte Bezüge von Maschinen, Instrumenten und Apparaten (+110,5 Mio Fr.), Brennstoffen (+43,2), Automobilen (+244,0 St.; +30,1 Mio), chemischen Grundstoffen (+11,1 Mio) und Erzeugnissen (+23,7), Papiermasse, Holz, Papieren und Pappen (+21,3), Wirk-, Strick-, Bekleidungs- und Konfektionswaren (+11,4), Holz und Holzwaren (+8,9), Rohkaffee (+7,1) sowie von Roh- und Steinen (+6,8 Mio Fr.).

Wertminderungen entfallen demgegenüber auf die Eindeckungen mit Flugzeugen (-20,3 Mio Fr.), Eisenblech (-17,0), bearbeiteten Edelmetallen (-13,2), nicht zubereitetem Fleisch (-5,0) sowie Profilleisten (-3,0 Mio Fr.).

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Nov. 1969	Okt. 1970	Nov. 1970
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	991,2	1110,5	1101,4
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	404,3	445,7	478,5
Maschinen, elektrische	112,9	131,2	122,3
Instrumente, Apparate	84,1	101,8	97,2
Uhren	in 1000 Stück	8510,5	8850,6
	in Mio.	269,6	291,6
Aluminium	20,9	22,4	22,5
Chemische Industrie	345,0	390,7	392,8
davon:			
Pharmazeutika	73,5	86,2	72,2
Synthetische organische Farbstoffe	70,3	83,3	80,6
Parfümerie	15,4	18,4	15,6
Chemikalien, andere	185,8	202,8	224,3
Textilindustrie	171,7	190,4	180,3
davon:			
Chemiefasern und -garne	40,7	45,8	44,0
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	21,3	23,2	22,2
Bänder aus Textilien	1,8	1,9	1,6
Garne aus Wolle	3,2	3,1	3,1
Gewebe aus Wolle	4,9	5,1	4,7
Garne aus Baumwolle	7,1	7,4	7,0
Gewebe aus Baumwolle	20,3	18,4	22,9
Stückereien	20,1	19,2	15,8
Wirk-, Strickwaren	15,7	21,4	19,2
Bekleidungswaren	12,8	20,5	14,5
Konfektionswaren, andere	3,5	3,6	3,2
Hutgeflechte	2,0	1,6	1,9
Schuhe	10,5	12,6	7,4
davon:			
Schuhe aus Leder in 1000 Paar	187,0	202,5	111,7
Schuhe, andere in 1000 Paar	46,5	94,6	116,4
Nahrungs- und Genussmittel	107,0	140,1	122,1
davon:			
Käse	24,0	31,3	30,5
Milchkonserven, Kindermehl	4,9	6,8	4,8
Schokolade	7,8	10,4	9,5
Suppen, Bouillon	4,8	5,6	5,7
Tabakfabrikate	33,5	46,8	39,0
Bücher, Zeitungen	17,5	20,4	17,8

Ausfuhr. Die Ausweitung der Exporte beruht insbesondere auf dem Auslandsabsatz von Investitionsgütern (+17,6 %; insgesamt 671,9 Mio Fr.) sowie von Rohstoffen und Halbfabrikaten (+6,0 %; insgesamt 722,5 Mio). Demgegenüber verzeichnen Konsumgüter (612,6 Mio) eine schwächere Versandsteigerung (+2,4 %), und die bescheidenen Lieferungen von Energieträgern (3,4 Mio) liegen sogar leicht unter dem Vorjahreswert.

Die Ausfuhr der metallverarbeitenden Industrie hat sich um 11,1 % auf 1101,4 Mio Fr. erhöht. Zu diesem Anstieg haben namentlich die verstärkten Lieferungen von nichtelektrischen Maschinen sowie Instrumenten und Apparaten beigetragen, während Uhren einen geringen Rückgang verzeichnen. Der Auslandsabsatz der chemischen Industrie hat sich um 13,9 % auf 392,8 Mio Fr. verbessert. Grösser als im Vergleichsmonat 1969 sind insbesondere die Ausfuhrverträge von gewerblichen Chemikalien (+20,7 %) und synthetischen organischen Farbstoffen (+14,7 %), während jene von Pharmazeutika

knapp unter dem Novemberwert 1969 liegen. Die Exporte der Textilindustrie verzeichnen eine Zunahme um 5,0 % auf 180,3 Mio Fr. Die grössten absoluten Steigerungen entfallen auf Wirk- und Strickwaren, Chemiefasern und -garne, Baumwollgewebe und Bekleidungswaren, wogegen namentlich die Exporte von Stückereien rückläufig waren. Der Versand von Schuhen ist um rund drei Zehntel auf 7,4 Mio Fr. gesunken. Bei den Nahrungs- und Genussmitteln (122,1 Mio Fr.) betrifft der Anstieg von 14,1 % u. a. die Verkäufe von Käse und Tabakfabrikaten, während die Auslandsnachfrage nach Milchkonserven und Kindermehlen jene des Vorjahresnovembers nicht mehr ganz erreichte.

Geographische Verteilung. Verglichen mit November 1969 ist die Einfuhr aus der EWG um 17,3 % auf 1395,1 Mio Fr. gestiegen. Eine beachtliche Zunahme weisen die Käufe in der Bundesrepublik Deutschland (+85,9 Mio oder 13,6 %), Italien (+47,5 Mio oder 27,7 %) und in Frankreich (+39,2 Mio oder 16,1 %) auf. Die Zufuhren aus der EFTA haben sich um 79,7 Mio oder 21,1 % auf 458,0 Mio Fr. erhöht, was vor allem auf Mehrbezüge aus Österreich (+25,2 Mio oder 27,8 %), Schweden (+24,0 Mio oder 37,5 %) und aus Grossbritannien (+19,8 Mio oder 11,7 %) zurückzuführen ist. Im Bereich der übrigen europäischen Länder weisen namentlich die Importe aus Spanien und der Sowjetunion vermehrte Umsätze auf. Die Lieferungen aus Uebersee sind um 12,7 % auf 441,6 Mio angestiegen. Dieser Zuwachs beruht insbesondere auf grösseren Bezügen aus Japan (+21,7 Mio Fr.), Libyen (+10,5) und den USA (+7,3 Mio).

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr					
	Nov. 1969	Okt. 1970	Nov. 1970	Nov. 1969	Nov. 1970	
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		
BR Deutschland	632,9	767,9	718,8	30,8	29,9	
Frankreich	243,3	308,2	282,5	11,8	11,7	
Italien	171,7	232,8	219,2	8,3	9,1	
Niederlande	72,4	93,1	86,6	3,5	3,6	
Belgien-Luxemburg	69,0	87,1	88,1	3,4	3,7	
EWG	Total	1189,2	1489,2	1395,1	57,8	58,0
Oesterreich	90,5	125,9	115,7	4,4	4,8	
Grossbritannien	168,9	196,2	188,7	8,2	7,8	
Dänemark	24,4	32,2	29,6	1,2	1,2	
Norwegen	10,7	12,3	11,7	0,5	0,5	
Schweden	64,0	85,1	88,0	3,1	3,7	
Portugal	8,0	10,0	7,5	0,4	0,3	
Finnland	10,8	20,1	16,3	0,5	0,7	
Island	1,0	2,5	0,5	0	0	
EFTA	Total	378,3	484,3	458,0	18,4	19,0
Spanien	26,4	21,3	30,3	1,3	1,3	
Türkei	13,2	9,1	10,4	0,6	0,4	
Tschechoslowakei	11,3	12,2	11,9	0,5	0,5	
Sowjetunion	5,4	7,4	9,0	0,3	0,4	
Jugoslawien	9,8	9,9	9,3	0,5	0,4	
Europa	Total	1665,1	2071,1	1965,3	81,0	81,7
Libyen	12,4	16,4	22,9	0,6	1,0	
Südafrika	2,8	8,7	3,7	0,1	0,2	
Hongkong	6,9	11,1	9,1	0,3	0,4	
Japan	36,8	64,4	58,5	1,8	2,4	
Kanada	17,4	32,5	18,0	0,8	0,7	
USA	177,0	197,5	184,3	8,6	7,7	
Mexiko	4,6	1,8	3,5	0,2	0,1	
Brasilien	11,3	13,0	8,1	0,6	0,3	
Argentinien	6,9	8,1	6,2	0,3	0,3	
Australien	3,7	2,1	1,5	0,2	0,1	
Uebersee	Total	391,7	467,0	441,6	19,0	18,3
	Ausfuhr					
	Nov. 1969	Okt. 1970	Nov. 1970	Nov. 1969	Nov. 1970	
	in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr		
BR Deutschland	271,2	309,7	307,4	14,6	15,3	
Frankreich	157,2	162,6	160,0	8,5	8,0	
Italien	156,5	195,8	184,2	8,4	9,2	
Niederlande	44,6	54,7	50,0	2,4	2,5	
Belgien-Luxemburg	40,6	45,6	44,2	2,2	2,2	
EWG	Total	670,0	768,3	745,8	36,1	37,1
Oesterreich	97,6	118,0	110,3	5,3	5,5	
Grossbritannien	129,7	141,6	138,5	7,0	6,9	
Dänemark	45,5	41,2	35,1	2,5	1,7	
Norwegen	27,3	26,8	34,5	1,5	1,7	
Schweden	64,4	72,6	76,1	3,5	3,8	
Portugal	20,1	26,2	25,0	1,1	1,2	
Finnland	20,1	23,5	24,2	1,1	1,2	
Island	1,3	0,7	0,8	0,1	0	
EFTA	Total	406,0	450,6	444,7	21,9	22,1
Spanien	49,4	44,8	41,5	2,7	2,1	
Türkei	12,7	6,8	13,4	0,7	0,7	
Tschechoslowakei	13,7	16,2	25,3	0,7	1,3	
Sowjetunion	15,1	14,5	22,6	0,8	1,1	
Jugoslawien	18,3	27,0	24,2	1,0	1,2	
Europa	Total	1236,2	1395,8	1370,0	66,7	68,1
Libyen	3,5	2,2	2,4	0,2	0,1	
Südafrika	22,9	26,1	32,9	1,2	1,6	
Hongkong	30,2	38,0	34,1	1,6	1,7	
Japan	60,6	59,7	70,4	3,3	3,5	
Kanada	27,8	27,7	23,5	1,5	1,2	
USA	184,3	198,0	171,6	9,9	8,5	
Mexiko	17,1	22,3	18,6	0,9	0,9	
Brasilien	21,6	27,8	20,7	1,2	1,0	
Argentinien	18,3	25,1	15,3	1,0	0,8	
Australien	21,1	21,1	23,1	1,1	1,1	
Uebersee	Total	618,2	669,2	640,4	33,3	31,9

An der Steigerung der Ausfuhr ist die EWG wesentlich beteiligt: Die Wirtschaftsgemeinschaft hat für 745,8 Mio Fr. Schweizer Waren aufgenommen, was gegenüber November 1969 eine Zunahme von 75,8 Mio oder 11,3 % ausmacht. Die grössten Steigerungen entfallen auf unsere Lieferungen nach der Bundesrepublik Deutschland (+36,2 Mio oder 13,3 %) und Italien (+27,7 Mio oder 17,7 %). Der Versand nach der EFTA hat sich um 9,5 % auf 444,7 Mio Fr. erweitert. An dieser Entwicklung sind vor allem Österreich (+12,7 Mio oder 13,0 %), Schweden (+11,7 Mio oder 18,2 %), Grossbritannien (+8,8

Mio oder 6,8 %) und Norwegen (+7,2 Mio oder 26,4 %) beteiligt, während demgegenüber der Verkauf nach Dänemark um 10,4 Mio bzw. 22,9 % zurückgegangen ist. Bei den übrigen europäischen Staaten zeigt sich namentlich eine Ausweitung unseres Exportes nach der Tschechoslowakei, der Sowjetunion und Jugoslawien. Der Versand nach Uebersee hat sich im Vergleich zum November 1969 lediglich um 3,6 % auf 440,4 Mio Fr. erweitert. Während insbesondere die Verkäufe nach Südafrika (+10,0 Mio oder 43,7 %) und Japan (+9,8 Mio oder 16,2 %) Zunahmen aufweisen, verzeichnen die Exporte nach den USA (-12,7 Mio), Kanada (-4,3) und Argentinien (-3,0 Mio) Rückgänge.

Im Berichtsmonat hat sich das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG um 130,1 Mio oder 25,1 % auf 649,3 Mio Fr. verstärkt. Dabei hat allein der Fehlbetrag im Handel mit der Bundesrepublik Deutschland um 49,7 Mio oder 13,7 % auf 411,4 Mio zugenommen. Aus dem Warenaustausch mit der EFTA resultiert ein Passivsaldo von 13,3 Mio Fr., nachdem der Vorjahresnovember noch ein Saldo zu unseren Gunsten von 27,7 Mio aufwies. Der Handel mit Grossbritannien schloss im Berichtsmonat mit einem Defizit von 50,2 Mio Fr. (November 1969: 39,2 Mio) und aus dem Gütertausch mit Österreich ergibt sich ein Fehlbetrag von 5,4 Mio Fr., nachdem im Vergleichsmonat 1969 noch ein Aktivsaldo von 7,1 Mio Fr. resultierte. Der Aussenhandel mit Uebersee verzeichnet einen um 12,2 % (27,7 Mio) geringeren Aktivsaldo von 198,8 Mio Fr., wobei sich aus dem Verkehr mit den USA ein Passivsaldo von 12,7 Mio Fr. (November 1969: Aktivsaldo 7,3 Mio) ergibt. 295.17.12.70

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzeraAusweis vom 15. Dezember 1970
Situation au 15 décembre 1970Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Changements depuis la dernière situation

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . .	11 821 979 699,65	—
Devisen - Devises	3 756 731 626,11	+ 92 450 742,44
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	—	—
Wechsel - Effets de change	128 206 960,80	+ 7 256 139,10
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	—	—
Lombardvorschlüsse - Avances surnantissement	18 895 146,70	— 6 181 474,55
Wertschriften - Titres	—	—
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	54 687 600.—	—
andere - autres	111 424 001.—	—
Korrespondenten - Correspondants	—	—
im Inland - en Suisse	71 778 984,94	+ 28 938 463,66
im Ausland - à l'étranger . . .	29 146 945,38	+ 3 887 505,85
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	66 349 935,33	+ 12 268 784,47
Zusammen - Total	17 910 200 899,91	—
Passiven - Passif	62 000 000.—	—
Eigene Gelder - Fonds propres	—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	12 862 054 400.—	+ 298 564 955.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	500 568 389,49	+ 158 242 218,01
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	2 896 357 771,93	— 31 066 819,95
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	—	—
Sterilisationsreskriptionen - Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—
Sonderkonto PTT - Compte spécial PTT	180 000 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	1 096 120 338,49	+ 4 826 674,99
Zusammen - Total	17 910 200 899,91	—

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 **3 1/2 %**

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 **4 1/2 %**

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 **3 1/2 %**

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 **4 %**

295.17.12.70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 16. Dezember 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 décembre 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88,35
Belgien/Luxemburg	100 DH	=	Fr. 57,90
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8,72 1/2
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 118,60
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 78,45
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 10,35
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 69,80
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. 120,05
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 60,70
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 16,76
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 83,75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	—
Schweden/Suède	100 Kronen	=	—

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967—1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

(Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1967—1969 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine vollständig überarbeitete und auf weitere Wirtschaftszweige ausgedehnte Neuauflage früherer Sonderhefte. Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 23.50. Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30—520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Les taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1967—1969.

Supplément N° 80 de «La Vie économique»

(Publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail)

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles d'employeurs et de travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1967 à 1969 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication est une réédition, entièrement remaniée et étendue à d'autres groupes économiques, de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constituera une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Prix du volume: 23 fr. 50. Envoi contre paiement préalable au compte de chèques postaux 30—520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Der Warenverkehr in der EFTA

Die vollständige neue Sammlung (375 Seiten, Format A5, gelocht) inkl. 1. Nachtrag (1. August 1970) kann zum Preis von Fr. 16.— bezogen werden. Voreinzahlungen auf Postcheckkonto 30—520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Le trafic des marchandises dans l'AELE

La nouvelle documentation complète (382 pages, format A5) y compris le complément n°1 (1^{er} août 1970) est livrable au prix de Fr. 16.— Versement préalable au compte de chèques postaux 30—520 Feuille officielle suisse du commerce, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Bern.

Tel. 27 20 38
27 28 25

Maschinen-
Hand- und
gravuren

SCHILDER

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30—520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt,
3000 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 2.20 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30—520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse
du commerce, 3000 Bern

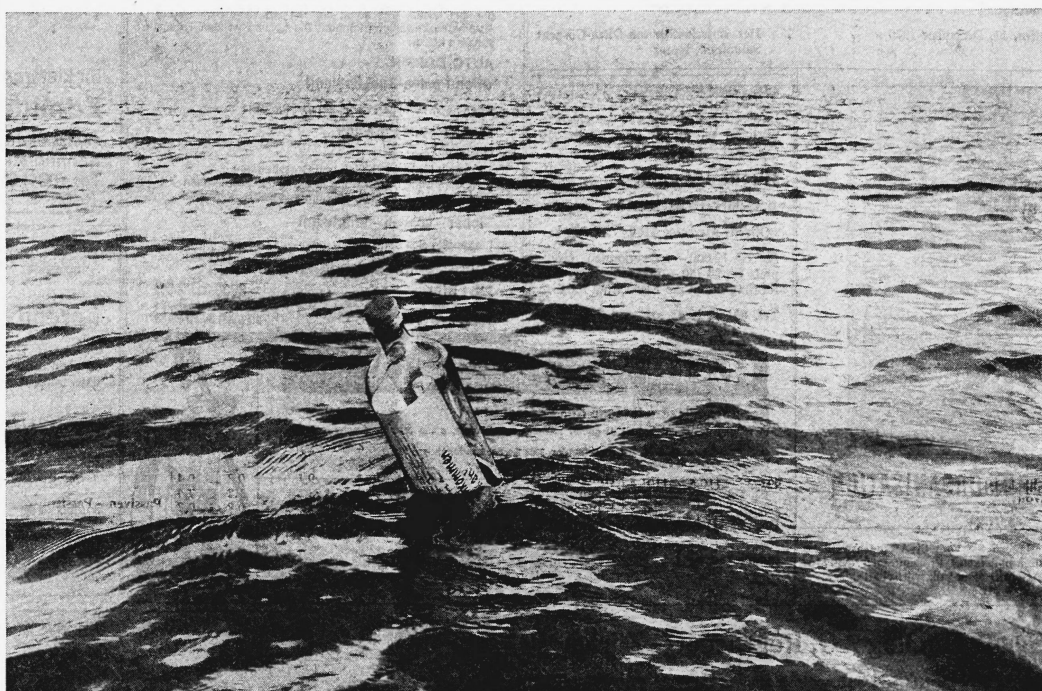
Imposta sulla cifra d'affari

Edizione aprile 1970

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 40 pagine, che può essere acquistato al prezzo di fr. 2.20 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare, sul nostro conto chèques postali 30—520. Per evitare malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero
di commercio, 3000 Berna

Werben ins Unbestimmte hinein
lohnt sich nicht
bei diesen teuren Werbefranken



Nicht umsonst ist die Direktwerbung das dritt wichtigste Werbemittel der Schweiz. Denn bei dieser Werbung braucht man nicht lange zu verweilen, ob die Botschaft angekommen ist oder nicht. Die Zahl der zurückfliessenden Anfrage- und Bestellkarten gibt über den Erfolg klipp und klar Auskunft. Die adressierte Direktwerbung ist das Werbemittel mit der strikten Erfolgskontrolle.

Entdecken auch Sie die grossen Möglichkeiten,
die für Ihre Werbung in der

adressierten Direktwerbung

stecken.

Jaeggi + Weibel — die Spezialisten der adressierten Direktwerbung — bieten diese Vorteile:

- 1,5 Mio. Adressen unzähliger Branchen und Empfängerkreise. Sie erlauben eine klare Auswahl des Zielpublikums sowie günstige Preise dank modernem Adressiersystem.
- Auf Wunsch auch die Idee und den Text für eine schlagkräftige Direktwerbung.
- Druck Ihrer Werbebotschaft.
- Adressieren, Verpacken und Spedieren.
- Die Garantie, dass die Adressen à jour sind. Für jede unzustellbare Adresse vergüten wir mehr als den fakturierten Preis; bei einem Retourensatz von über 2,5 % zahlen wir Ihnen eine zusätzliche Sondervergütung.

Ja, wir glauben an die adressierte Direktwerbung, denn:

Auf das Ankommen kommt es an!



Buckhauserstrasse 40
8048 Zürich
Tel. 051/52 93 00

SOLO

SOLO AG
9203 Niederwil/SG 071 / 83 38 11
8413 Neftenbach/ZH 052 / 31 12 21
5037 Muhen/AG 064 / 43 23 23
3532 Zäziwil/BE 031 / 91 11 79

Simplicity
Schneefräsen
in allen Grössen





Vielwecktraktor mit Schneefräse, Schneepflug, Schneebeise, Salzstreuer usw.

BON

Ich wünsche Prospekte von Schneefräsen/Traktoren
Name _____ Adresse _____
An SOLO AG, 8413 Neftenbach 48

Oeffentlicher Erbenruf

(Art. 555 ZGB)

Die Erben des am 26. Juni 1970 verstorbenen

Kaluschniy Grigory

geb. am 5. November 1904 in Russland, russischer Staatsangehöriger, Landarbeiter, seit 1945 in der Schweiz wohnhaft als Flüchtling, zuletzt wohnhaft gewesen in Bönigen SO, sind alle unbekannt.

Es geht daher an alle erbberechtigten Personen, die auf die Erbschaft Anspruch erheben wollen, die Aufforderung, sich innert Jahresfrist, d.h. bis und mit 17. Dezember 1971, beim unterzeichnenden Amtschreiber schriftlich anzumelden. Der Anmeldung sind die zivilstandsamtlichen Ausweise beizulegen.

Olten, 11. Dezember 1970

Der Amtschreiber von Olten-Gösgen:
Fähndrich, Notar

ROP OFFENPOSTEN KONTOKORREKT
SPART ZEIT UND GELD



Adresse: _____
Name: _____
Telefon: _____
Postfach: _____
Stadt: _____
Kanton: _____
Land: _____

ROP ORGANISATION
Schiessstrasse 24
Tel. 031 221306

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Mo-
natsschrift «Die Volkswirtschaft».

Gelegenheit

Infolge Geschäftsaufgabe ist ein neu-
wertiger, seit Januar 1968 im Betrieb
stehender

Buchungs- und Fakturieraufschreiber

«Olivetti Mercator 5100»

für Fr. 12 000.— zu verkaufen (Neu-
preis Fr. 24 750.— inkl. Zubehör). Ein-
führung durch die Lieferfirma möglich

Tel. 051/42 20 42

HAIN

olio di cardo

per le persone d'una certa età

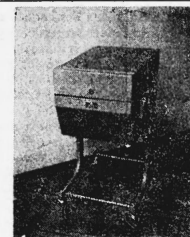
Per normalizzare il tasso della colesterina

In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di dieta, come pure in drogherie e far-
macie.
Documentazione: R. & H. Neunachwander, 3001 Berna, Landolstrasse 73,
telefono (031) 45 05 22-23-24.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —

Inserieren Sie!

Wir bringen Ordnung in Ihr Rechnungswesen
wir organisieren Ihre Materialbewirtschaftung und die Betriebsabrechnung
Fibotema AG, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich



Der fahrbare, feuerfeste Kontokasten

für Ihre Buchhaltung bringt
Sicherheit und bequeme Ar-
beitsweise.



Mit einer Investition von Fr. 3000.— besitzen Sie eine

MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere
Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum,
sondern heisst:

AUTO-DOPPIK Offen-Posten-Buchhaltung

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

50% Zeit und Personal

einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen - erhöhte Betriebsliquidität

Sicher - schnell - anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL

Bahnhofstr. 6
Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH

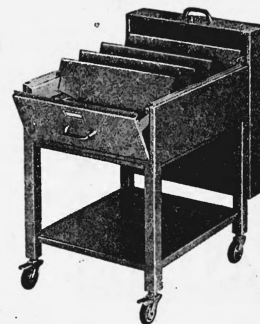
Carmenstr. 24
Tel. (051) 34 50 32/33

Konten- und Karteigeräte

für DIN-Formate und verstellbar für aus-
sergewöhnliche Masse.

Stabil gebaut, aus hochwertigem Möbel-
stahl.

Bei Anfragen bitte Blattformat angeben.



Ihr Lieferant

Edmund Guyaz AG

Ausstellung und Lager
Bahnhofstrasse 30, 4133 Pratteln
Tel. (061) 81 71 11

A louer pour juillet 1971

bureaux administratifs

en plein centre de Fribourg
dans immeuble de construction récente.

1600 m² de surface disponible, répartie sur 5 étages, flexi-
bilité dans la répartition des bureaux.

S'adresser à:

Weck Aeby & Cie SA, Agence immobilière, 23, avenue de
la Gare, 1701 Fribourg, Tél. 037/2 63 41

Scana Holding AG, Regensdorf - Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

10. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 29. Dezember 1970, morgens 10.00 Uhr, in den Ausstellungssaal der Gesellschaft, Regens-
dorf-Zürich, Althardstrasse 195, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1969/70.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1969/70 und Entgegennahme des Kontrollstellberichtes.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht sind vom 18. Dezember
1970 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz der Gesellschaft, Althardstrasse 195, Regensdorf-
Zürich, aufgelegt. Vom 31. Dezember 1970 an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes
für das Jahr 1969/70 beziehen.

Die Stimmrechtsausweise können bis 28. Dezember 1970 gegen genügenden Ausweis über den Aktien-
besitz (Aktienhinterlage am Sitz der Gesellschaft oder Depotbescheinigung der Bank) beim Sekretariat
der Gesellschaft, Althardstrasse 195, Regensdorf-Zürich, bezogen werden.

Regensdorf, 16. Dezember 1970

Scana-Holding AG
Der Verwaltungsrat

Skilifte Rigi AG

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Dezember 1970 hat beschlossen, für das Rechnungs-
jahr 1969/70 eine Dividende von 4% auszurichten.

Der Dividendencoupon Nr. 1 wird mit brutto
abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer
netto

durch die Kantonalbank Schwyz ausbezahlt.

Goldau, den 12. Dezember 1970

Der Verwaltungsrat

L'amministrazione LCD rende noto che sono state estratte a sorte per il rimborso al 1° gennaio 1971
(data dalla quale cesserà il decorrere degli interessi) presso la Banca della Svizzera Italiana in Lugano,
le 3 obbligazioni 3% Ferrovia Lugano-Cadro-Dino, I. ipoteca 1911, da Fr. 500.— ciascuna, portanti i
numeri 146, 388 e 494.

Viganella, 11 dicembre 1970

DEBITO MATIC AG DEBITOREN-ZENTRALE



Fakturierungen

zu festen Tarifansätzen

Debitoren-Buchhaltungen

täglich nachgetragen. Erstellung detaillierter Debitorenliste je-
derzeit kurzfristig möglich.

Mahn- und Inkassowesen

entsprechend Ihren Instruktionen mit genauer Einhaltung der ver-
einbarten Mahntermine.

Auskunft erteilt jederzeit gerne

Telephon (061) 23 14 73, Leimenstrasse 44, 4000 Basel